

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

Éves beszámoló

2010. december 31.

Tartalomjegyzék

Független könyvvizsgálói jelentés

Independent Auditors' Report - This is a translation of the Hungarian Report

Mérleg

Eredménykimutatás

Kiegészítő Melléklet

Üzleti jelentés

Független Könyvvizsgálói Jelentés

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
alapítója részére

1.) Elvégeztük az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("Társaság") mellékelt 2010. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2010. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből - melyben az eszközök és források egyező végösszege 408 485 M Ft, a mérleg szerinti eredmény 0 M Ft-, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból és a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó megjegyzéseket tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

2.) A Társaság 2009. évi éves beszámolójáról 2010. április 9-én korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

3.) Az éves beszámolóban a számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása az ügyvezetés felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését, fenntartását, a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

A könyvvizsgáló felelőssége

4.) A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, valamint az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélése. A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

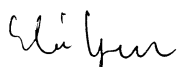
5.) A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felméréseit, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a vállalkozás belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és az ügyvezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódik, és nem tartalmazza egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését.

6.) Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

Vélemény

7.) A könyvvizsgálat során az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes magyar nemzeti könyvvizsgálati standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves beszámolót a magyar számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon alkalmazott általános számviteli elvek szerint készítették el. Véleményünk szerint az éves beszámoló az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe 2010. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban van.

Budapest, 2011. május 10.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ernst & Young'.

Ernst & Young Kft.

Nyilvántartásba-vételi szám: 001165

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Szabó Gergely'.

Szabó Gergely

Kamarai tag könyvvizsgáló

Kamarai tagsági szám: 005676

This is a translation of the Hungarian Report
Independent Auditors' Report

To the Founder of
ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

1.) We have audited the accompanying 2010 annual financial statements of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("the Company"), which comprises the balance sheet as at 31 December 2010 - showing a balance sheet total of HUF 408,485 million and a profit for the year of HUF 0 million -, the related profit and loss account for the year then ended and the summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

2.) We issued an unqualified opinion on the Company's 2009 annual financial statements on 9 April 2010.

Management's Responsibility for the Financial Statements

3.) Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Hungarian Accounting Law and generally accepted accounting principles in Hungary. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

4.) Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on the audit and to assess whether the business report is consistent with the financial statements. We conducted our audit in accordance with Hungarian National Auditing Standards and with applicable laws and regulations in Hungary. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

5.) An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. Our work regarding the business report is restricted to assessing whether the business report is consistent with the financial statements and does not include reviewing other information originated from non-audited financial records.

6.) We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

7.) We have audited the elements of and disclosures in the annual financial statements, along with underlying records and supporting documentation, of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe in accordance with Hungarian National Auditing Standards and have gained sufficient and appropriate evidence that the annual financial statements have been prepared in accordance with the Hungarian Accounting Law and with generally accepted accounting principles in Hungary. In our opinion the annual financial statements give a true and fair view of the equity and financial position of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe as at 31 December 2010 and of the results of its operations for the year then ended. The business report corresponds to the disclosures in the financial statements.

Budapest, 10 May 2011

(The original Hungarian language version has been signed.)

Ernst & Young Kft.
Registration No.: 001165

Szabó Gergely
Registered Auditor
Chamber membership No.: 005676

**MÉRLEG Eszközök
(aktívák)**

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata	Tárgyév adata
	2009. december 31.	2010. december 31.
1. Pénzeszközök	11 300	62 572
2. Állampapírok	140 169	125 440
a) forgatási célú	140 203	125 562
b) befektetési célú	0	0
2./A. Állampapírok értékelési különbözete	-34	-122
3. Hitelintézzettel szembeni követelések	59 831	35 375
a) látra szóló	3 471	1 446
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	55 908	33 865
ba) éven belüli lejáratú	55 408	33 865
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	32 130	8 008
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	128	2 028
bb) éven túli lejáratú	500	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	500	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	452	64
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	10	9
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	426	54
3/A. Hitelintézetekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
4. Ügyfelekkel szembeni követelések	125 283	165 726
a) pénzügyi szolgáltatásból	124 075	165 619
aa) éven belüli lejáratú	71 011	69 272
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	2 843	1 433
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	53 064	96 347
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	374	589
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) befektetési szolgáltatásból	1 208	107
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ba) tőzsdéi befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés	0	0
bc) befektetési szolgáltatási tevékenységből eredő, ügyfelekkel szembeni követelés	0	0
bd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni követelés	1 177	103
be) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó követelés	31	4
4/A. Ügyfelekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a rögzített kamatozásúakat is	0	0
a) helyi önkormányzatok és egyéb államháztartási szervek által kibocsátott értékpapír (ide nem értve az állampapírokat)	0	0
aa) forgatási célú	0	0
ab) befektetési célú	0	0
b) más kibocsátó által kibocsátott értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
- visszavásárolt saját kibocsátású	0	0
bb) befektetési célú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
5/A. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékelési különbözete	0	0
6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok	0	0
a) részvények, részesedések forgatási célra	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
b) változó hozamú értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
bb) befektetési célú	0	0
6/A. Részvények és más változó hozamú értékpapírok értékelési különbözete	0	0

**MÉRLEG Eszközök
(aktívák)**

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2009. december 31.	Tárgyév adata 2010. december 31.
7. Részvények, részesedések befektetési célra	73	73
a) részvények, részesedések befektetési célra	73	73
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
7/A. Befektetési célú részvények, részesedések értékelési különbözete	0	0
8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban	0	0
a) részvények, részesedések befektetési célra	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
9. Immateriális javak	212	227
a) immateriális javak	212	227
b) immateriális javak értékhelyesbítése	0	0
10. Tárgyi eszközök	456	627
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	280	336
aa) ingatlanok	184	162
ab) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	96	95
ac) beruházások	0	79
ad) beruházásra adott előlegek	0	0
b) nem közvetlenül pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	176	291
ba) ingatlanok	0	0
bb) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	176	291
bc) beruházások	0	0
bd) beruházásra adott előlegek	0	0
c) tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0	0
11. Saját részvények	0	0
12. Egyéb eszközök	1 967	1 996
a) készletek	10	9
b) egyéb követelések	1 957	1 987
Ebből - kapcsolt vállalkozással szembeni követelés	355	21
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szembeni követelés	0	0
12/A. Egyéb követelések értékelési különbözete	0	0
12/B. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	8 689	13 307
13. Aktív időbeli elhatárolások	4 741	3 142
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	4 498	3 095
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	243	47
c) halasztott ráfordítások	0	0
Eszközök összesen	352 721	408 485
Ebből: - FORGÓESZKÖZÖK	293 675	308 069
(1.) + 2. a) + 3. a) + 3. ba) + 3. c) + 4. aa) + 4. b) + 5. aa) + 5. ba) + 6. a) + 6. ba) + 11 + 12 és 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		
- BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	54 305	97 274
(2.b) + 3. bb) + 4. ab) + 5. ab) + 5. bb) + 6. bb) + 7 + 8 + 9 + 10 és 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		

Budapest, 2011. május 10.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

MÉRLEG Források
(passzívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2009. december 31.	Tárgyév adata 2010. december 31.
1. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek	177 126	216 850
a) látraszóló	5 487	4 647
b) meghatározott időre lekötött, pénzügyi szolgáltatásból adódó kötelezettség	170 769	212 155
ba) éven belüli lejáratú	170 639	212 082
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	152 612	148 422
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	130	73
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	870	48
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	840	44
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	29	0
1/A. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
2. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek	106 936	116 733
a) takarékbetétek	0	0
aa) látraszóló	0	0
ab) éven belüli lejáratú	0	0
ac) éven túli lejáratú	0	0
b) egyéb kötelezettségek pénzügyi szolgáltatásból	106 476	116 125
ba) látraszóló	61 492	74 430
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	8 197	6 940
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven belüli lejáratú	44 984	41 695
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	11 606	9 506
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bc) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	460	608
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	9	592
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ca) tőzsdei befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cc) befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó, ügyfelekkel szembeni kötelezettség	460	608
cd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni kötelezettség	0	0
ce) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó kötelezettség	0	0
2/A. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
3. Kibocsátott értékpapírok miatt fennálló kötelezettség	0	0
a) kibocsátott kötvények	0	0
aa) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) kibocsátott egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0
ba) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) számviteli szempontból értékpapírként kezelt, de a Tpt. szerint értékpapírnak nem minősülő hitelviszonyt megtestesítő okiratok	0	0
ca) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
cb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0

**MÉRLEG Források
(passzívák)**

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2009. december 31.	Tárgyév adata 2010. december 31.
4. Egyéb kötelezettségek	12 487	10 537
a) éven belüli lejáratú	12 487	10 537
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	9 405	6 029
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- szövetkezeti formában működő hitelintézetnél tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
b) éven túli lejáratú	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
4/A. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	6 991	16 016
5. Passzív időbeli elhatárolások	3 620	2 882
a) bevételek passzív időbeli elhatárolása	529	622
b) költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	3 087	2 257
c) halasztott bevételek	4	3
6. Céltartalékok	1 916	1 822
a) céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	2	0
b) kockázati céltartalék függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	97	22
c) általános kockázati céltartalék	1 209	1 209
d) egyéb céltartalék	608	591
7. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
a) alárendelt kölcsöntőke	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) szövetkezeti formában működő hitelintézetnél a tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
c) egyéb hátrasorolt kötelezettség	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
8. Jegyzett tőke	2	2
Ebből: - visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	0	0
9. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0
10. Tőketartalék	43 643	43 643
a) a részvény, részesedés névértéke és kibocsátási értéke közötti különbözet (ázsíó)	0	0
b) egyéb	43 643	43 643
11. Általános tartalék	0	0
12. Eredménytartalék (+ -)	0	0
13. Lekötött tartalék	0	0
14. Értékelési tartalék	0	0
a) értékhelyesbítés értékelési tartaléka	0	0
b) valós értékelés értékelési tartaléka	0	0
15. Mérleg szerinti eredmény (+ -)	0	0
Források összesen	352 721	408 485
<i>Ebből:</i> - RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	303 410	360 063
(1. a) + 1. ba) + 1. c) +1/A.+ 2. aa) + 2. ab) + 2. ba) + 2. bb) + 2. c) +2/A + 3. aa) + 3. ba) + 3. ca) + 4. a) +4/A)		
- HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	130	73
(1. bb) + 2. ac) + 2. bc) + 3. ab) + 3. bb) + 3. cb) + 4. b) + 7)		
- SAJÁT TŐKE	43 645	43 645
(8 - 9 + 10 + 11 + /- 12 + 13 + 14 +/- 15)		
Függő kötelezettségek	227 452	365 385
Jövőbeni kötelezettségek	1 015 652	1 675 338
Függő követelések	9	9
Jövőbeni követelések	1 024 009	1 683 229

Budapest, 2011. május 10.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

A tétel megnevezése		Előző év adata 2009. december 31.	Tárgyév adata 2010. december 31.
1	Kapott kamatok és kamat jellegű bevételek	29 755	24 092
a	Rögzített kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok után kapott (járom) kamatbevételek	17 704	15 155
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	0	0
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	12 051	8 937
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	1 291	988
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
2	Fizetett kamatok és kamat jellegű ráfordítások	10 134	5 264
	Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	5 497	2 243
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	KAMATKÜLÖNBÖZET (1-2)	19 621	18 828
3	Bevételek értékpapírból	112	47
a	Bevételek forgatási célú részvényekből, részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
b	Bevételek kapcsolt vállalkozásban lévő részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
c	Bevételek egyéb részesedésekből (osztalék, részesedés)	112	47
4	Kapott (járom) jutalék- és díjbevételek	6 059	6 453
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	4 170	4 085
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	444	614
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kivéve a kereskedési tevékenység bevételét)	1 889	2 368
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	315	364
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
5	Fizetett (fizetendő) jutalék- és díjráfordítások	2 541	2 946
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	1 963	2 053
	Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	52	166
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
b	Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kivéve a kereskedési tevékenység ráfordításait)	578	893
	Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	15	11
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
6	Pénzügyi műveletek nettó eredménye [6.a)-6.b)+6.c)-6.d)]	-2 496	-5 518
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	3 821	1 656
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	234	256
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
b	Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	86	5 378
	Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	0	3
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
c	Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kereskedési tevékenység bevétele)	18 201	11 309
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	364	12
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- forgatási célú értékpapírok értékvesztésének visszairása	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
d	Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kereskedési tevékenység ráfordítása)	24 432	13 105
	Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	321	1 033
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	- forgatási célú értékpapírok értékvesztése	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
7	Egyéb bevételek üzleti tevékenységből	834	708
a	Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	473	368
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	166	180
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Egyéb bevételek	361	340
	Ebből: - kapcsolt vállalkozástól	0	19
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- készletek értékvesztésének visszairása	0	0

A tétel megnevezése	Előző év adata	Tárgyév adata
	2009. december 31.	2010. december 31.
8 Általános igazgatási költségek	6 863	6 965
a Személyi jellegű ráfordítások	2 914	3 210
aa) bérköltség	2 041	2 339
ab) személyi jellegű egyéb kifizetések	192	194
Ebből: - társadalombiztosítási költségek	37	24
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek	8	6
ac) bérjárulékok	681	677
Ebből: - társadalombiztosítási költségek	603	633
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek	502	562
b Egyéb igazgatási költségek (anyag jellegű ráfordítások)	3 949	3 755
9 Értékcsökkenési leírás	197	261
10 Egyéb ráfordítások üzleti tevékenységből	2 086	2 979
a Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	709	224
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	458	2
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
b Egyéb ráfordítások	1 377	2 755
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	14	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
- készletek értékesítése	0	0
11 Értékvesztés követelések után és kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	470	35
a Értékvesztés követelések után	406	34
b Kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	64	1
12 Értékvesztés visszairása követelések után és kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	127	484
a Értékvesztés visszairása követelések után	120	406
b Kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	7	78
12/A Általános kockázati céltartalék képzés és felhasználás különbözete	0	0
13 Értékvesztés a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	0	0
14 Értékvesztés visszairása a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	0	0
15 Szokásos (üzleti) tevékenység eredménye	12 100	7 816
Ebből: - PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [1-2+3+4-5+-6+7.b)-8-9-10.b)-11+12-13+14]	12 336	7 672
Ebből: - NEM PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [7.a)-10.a)]	-236	144
16 Rendkívüli bevételek	0	1
17 Rendkívüli ráfordítások	507	1 073
18 Rendkívüli eredmény (16-17)	-507	-1 072
19 Adózás előtti eredmény (+-15+-18)	11 593	6 744
20 Adófizetési kötelezettség	2 277	732
21 Adózott eredmény (+-19-20)	9 316	6 012
22 Általános tartalékképzés, felhasználás (+-)	0	0
23 Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre	0	0
24 Jóváhagyott osztalék és részesedés	9 316	6 012
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak	9 316	6 012
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
25 Mérleg szerinti eredmény (+-21-/+22+23-24)	0	0

Budapest, 2011. május 10.


Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 44/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.


Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

Kiegészítő melléklet

2010. december 31.

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	2
KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2010. DECEMBER 31.	4
1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK	4
<i>A Fióktelep számítástechnikai környezete</i>	4
Atlas-GBS rendszer.....	4
EXACT rendszer.....	5
A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatát készítő rendszer.....	5
<i>A Fióktelep számviteli politikája</i>	5
A beszámolás rendje.....	5
Értékelés szabályai.....	6
Kereskedési célú értékpapírok.....	6
Értékesíthető értékpapírok.....	6
Származékos ügyletek.....	6
Értékpapírok.....	7
Pénzügyi instrumentumok (forward, swap, FRA).....	7
Kamatswap ügyletek.....	7
Lejáratig tartott értékpapírok.....	7
Egyéb értékelési szabályok.....	7
Könyvviteli szolgáltatás.....	9
A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálata.....	9
2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS	10
<i>Tárgyi eszközök és immateriális javak</i>	10
A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása.....	10
A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása.....	11
A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása.....	11
<i>Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás</i>	12
<i>Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása</i>	13
<i>A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések</i>	14
A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya.....	14
Kereskedési célú portfólió.....	14
Lejáratig tartott portfólió.....	14
A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételenkénti bontása.....	15
A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya.....	15
<i>A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása</i>	15
<i>Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke</i>	15
<i>Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolt vállalkozással kapcsolatos tételek bemutatása</i>	16
<i>Aktív és passzív időbeli elhatárolások</i>	17
Aktív időbeli elhatárolások.....	17
Passzív időbeli elhatárolások.....	17
<i>Saját tőke évközi alakulása</i>	18
Dotációs tőke (Jegyzett tőke).....	18
Tőketartalék.....	18
Eredménytartalék.....	18
Általános tartalék.....	18
<i>Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek</i>	18
<i>Mérlegen kívüli tételek</i>	19
Függő kötelezettségek.....	19
Jövőbeni kötelezettségek.....	19
Függő követelések.....	19
Jövőbeni követelések.....	19
Egyéb mérlegen kívüli tételek.....	20
Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen.....	20
Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése.....	21
Függővé tett kamatok.....	21

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása	21
Származékos ügyletek valós értékelése	23
<i>Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai</i>	24
<i>Költségek költségnemenkénti alakulása</i>	25
<i>Rendkívüli bevételek és ráfordítások</i>	25
<i>Mérlegszerkezet</i>	26
Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása	26
Forint eszközök és források	26
Deviza eszközök és források	26
<i>Egyes kiemelt mérlegtételek</i>	26
<i>Jövedelmezőség alakulása</i>	27
<i>Kamatbevételek bontása földrajzi területenként</i>	28
<i>Néhány kiemelt mutatószám</i>	28
3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK	29
<i>A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok</i>	29
A munkavállalók létszáma	29
A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként	29
A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései	29
Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök	29
<i>Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek</i>	30
<i>Cash Flow kimutatás 2010</i>	31
<i>Egyéb</i>	32

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2010. DECEMBER 31.

1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

Az amszterdami központú ING Bank N.V. 1991-ben alapította meg Magyarországon az ING Bank Rt-ét. A Bank volt Magyarországon az elsőként bejegyzett kizárólagos külföldi tulajdonban lévő pénzintézet és teljes körű kereskedelmi (vállalati) és korlátozott mértékű lakossági banki tevékenységet folytatott. A működési forma megnevezése miatt - a törvénymódosításnak megfelelően - a Bank neve Rt-ről Zrt-re változott, amelyet 2006. május 02-án jegyzett be a Cégbíróság.

Az ING Bank N.V. 2008. augusztus 08-án magyarországi fióktelepet alapított ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe néven (továbbiakban „Fióktelep”), amelyet a magyarországi Cégbíróság 2008. szeptember 05-én jegyzett be.

A Bank jegyzett tőkéje 2008. szeptember 30-án 18 589 millió Ft volt, az alapítói vagyon teljes egészében külföldi részesedésből állt, melyet 185 886 darab, egyenként 100 000 Ft, azaz százezer forint névértékű névre szóló részvény testesített meg. Az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. 361 millió Ft, az ING Duna Szolgáltató Kft. 563 millió Ft jegyzett tőkével rendelkezett 2008. szeptember 30-án. Mindhárom Társaság kizárólagos tulajdonosa a holland ING Bank N.V. volt (székhelye: Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam).

A fent leírt tulajdonviszonyok – ING Bank N.V. a közvetlen és egyedüli tulajdonosa a Társaságoknak – tették lehetővé, hogy az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft. beolvadjon az ING Bank N.V.-be. Az átalakulás a Holland Polgári Törvénykönyv és az Európai Parlament és a Tanács a tőkeegyesítő társaságok határon átnyúló egyesüléséről szóló 2005/56/EK irányelvnek rendelkezései, valamint az ezt implementáló magyar jogszabály (2007. évi CXL. törvény) alapján történt. A 2008. augusztus 8-án kelt egyesülési szerződésben az ING Bank N.V., mint átvevő társaság, valamint az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft., mint beolvadó társaságok határoztak az egyesülésről. Az egyesülési szerződésben megállapodtak az átalakulás napjában, amely 2008. szeptember 30. volt, így a beolvadó társaságok utolsó üzleti éve 2008. szeptember 30-ig tartott. A Holland Kereskedelmi Kamara 2008. október 2-án hagyta jóvá az egyesülést.

A beolvadt társaságok eszközeit és kötelezettségeit az ING Bank N.V. vagyoni hozzájárulás címén adta át a Fióktelepnek, 2 millió forint értékben dotációs tőkeként, illetve ezen felül egyéb vagyoni hozzájárulásként. A dotációs tőkét a Fióktelep jegyzett tőke soron, míg az ezen felüli egyéb vagyoni hozzájárulást tőketartalék soron mutatja ki a könyveiben, oly módon, hogy tőketartaléknak a rendelkezésre bocsátott eszközöknek a kötelezettségekkel csökkentett értékét tekinti. A Fióktelep alapítója az ING Bank N.V. (székhelye Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam, cégbejegyzés helye és száma: Amszterdami Kereskedelmi és Iparkamara Kereskedelmi Nyilvántartása, no. 33031431).

Az ING Bank N. V. továbbra is céljának tekinti, hogy fióktelepén keresztül integrált pénzügyi szolgáltatóként a magyar pénz- és tőkepiac elismert szereplője legyen. Nagy hangsúlyt fektet a minőségi, ugyanakkor az ügyfelek széles körének igényeihez igazodó szolgáltatások folyamatos biztosítására, illetve új (innovatív) termékek bevezetésére. Célkitűzéseit megfelelő jövedelmezőségi elvárások mellett kívánja megvalósítani, nagyban támaszkodva az ING Csoport egyéb magyarországi szereplőire. Ez a törekvés tökéletesen illeszkedik az ING Group stratégiájához, hiszen annak érdekében alakította (alakítja) a globális szervezeti felépítését, hogy integrált pénzügyi szolgáltatóként hatékonyan tudja kihasználni a banki és egyéb a csoporthoz tartozó szolgáltatók tevékenységében rejlő keresztértékesítési lehetőségeket.

Az ING Csoport 2009 októberében bejelentette a bank és a biztosító üzletág szétválását, melynek megvalósulását 2013-ban jelölte meg. Az ING Csoport tagjai az intézményi változásra az úgynevezett „Readiness” projekt keretében készülnek 2010-től. A biztosítási részleg leválasztása magyarországi vonatkozásban a fizikai szeparációt, a közös működési folyamatok megszüntetését, egyszerűsítését tűzte ki célul. A Bank üzleti tevékenységére 2010-ben nem volt jelentős hatással a projekt.

A Fióktelep számítástechnikai környezete

Atlas-GBS rendszer

A fióktelep az amszterdami anyavállalat által kialakított ATLAS nevű integrált rendszert használta a fióktelep megalakulásától 2010 júniusáig. A Tulajdonos egyik alapvető célja az ING-n belül alkalmazott rendszerek és folyamatok egységesítése, így ennek keretében döntött egy új és korszerűbb standardizált rendszer (GBS) bevezetéséről. Az ATLAS-ról GBS-re történő migráció időpontja 2010. június 26-a volt. A GBS rendszert az ATLAS-hoz hasonlóan a központi IT felügyelet alatt verzióváltásokon keresztül fejlesztik folyamatosan.



A banki termékekkel összefüggő gazdasági események ebben a számítógépes rendszerben kerülnek rögzítésre, mely rendszer által előállított főkönyvi kivonat az alapja a számvitelről szóló törvény előírásainak megfelelő magyar főkönyvi kivonatnak. A rendszer sajátossága, hogy december 31-ét követően, de még a mérlegkészítés napja előtt ismertté vált, az előző évet érintő események hatását már nem lehet a rendszerbe az előző év adataként rögzíteni. Ezért az „átforgatott” magyar főkönyvi kivonat adatai még korrigálásra kerülnek az említett időszakban ismertté vált, az előző gazdasági évet érintő események külön könyvelési naplóban rögzített adataival.

EXACT rendszer

Az általános pénzügyi tevékenységhez kapcsolódó könyvelési tételeket (vevők, szállítók, költségek, tárgyi eszközök, adók stb.) a Fióktelep az Exact Globe 2003 Enterprise rendszerben tartja nyilván.

A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatot készítő rendszer

A teljes főkönyv, valamint az erre épülő mérleg és eredménykimutatás az egyes könyvelési rendszerek összevonásával előállított, részleges belső konszolidáció során készül, a két rendszer egymás közötti elszámolásainak összevetésével. A Fióktelep által követett módszerből adódóan az éves beszámoló alátámasztásául szolgál az összesített magyar főkönyvi kivonaton kívül az (anyavállalati) integrált számítógépes rendszer által készített főkönyvi kivonat; ennek a kimutatásnak a magyar számlarend szerinti megfeleltetése; az időbeli eltérések miatti záraskor korrigálandó tételeket rögzítő naplók és a magyar főkönyvi kivonathoz készített részletező mellékletek. Ezen dokumentumok egységes egészet alkotnak, mint az éves beszámolót alátámasztó kimutatások.

A Fióktelep számviteli politikája

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben és a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló 250/2000 (XII. 24.) Kormányrendeletben rögzített módszerek, értékelési eljárások alapján a számviteli politikájában összegzi a könyvvezetéshez és beszámolási rendszerhez kapcsolódó általános és speciális számviteli összefüggéseket és szabályokat, melyek a könyvvezetés évközi munkáját és a beszámoló részek összeállítását a Fióktelep egyéni igényeinek és sajátos működési formájának egyidejű érvényesítése mellett fegyelmezett keretek közé utalja. A Számviteli politika évente felülvizsgálatra és aktualizálásra kerül.

A Számviteli politika tartalmazza:

- A beszámolás rendjét
- Eszközök és források értékelési szabályzatát
- Eszközök és források leltárkészítési és leltározási szabályzatát
- Költségszámítási szabályzatát
- Határidős, opciós és swap ügyletek elszámolására, nyilvántartására, a fedezeti ügyletek meghatározására és elkülönített kezelésére vonatkozó szabályzatát
- Pénz-és értékkezelési szabályzatát
- A szigorú számadás alá vont bizonylatok, nyomtatványok kezeléséről, nyilvántartásuk és elszámoltatásuk rendjéről és azok ellenőrzéséről szóló szabályzatát
- A fióktelep és anyavállalat közötti elszámolások szabályzatát

A beszámolás rendje

A beszámolási rend keretében kerül meghatározásra a könyvvezetés módja, az éves beszámoló, azon belül a kiegészítő melléklet és az üzleti jelentés tartalma.

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és a módosított 250/2000 (XII. 24.) (a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló) Kormányrendelet vonatkozó előírásai figyelembe vételével működéséről, vagyoni, pénzügyi, és jövedelmi helyzetéről a naptári év lezárását követően éves beszámolót készít. A Fióktelep a hitelintézetekre vonatkozó szabályozás értelmében kettős könyvvitelt vezet és az eredménymegállapítás a forgalmi költség eljárás módszerével történik. A Fióktelep a Kormányrendelet 1. számú melléklete alapján készíti a mérlegét, a 2. számú melléklete alapján az eredménykimutatását (Eredménykimutatás I. Függőleges tagolás) és a 3. számú melléklete alapján a cash-flow kimutatását (A cash-flow előírt tagolása „A” változat).

2010. december 31-ére vonatkozóan a mérlegkészítés napja 2011. január 5-e volt.

A Fióktelep belső számviteli rendje oly módon kialakított, hogy annak alapján év közben is kielégíti a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB információs igényeit. A Fióktelep minden hónap utolsó napjára vonatkozóan a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB részére készített évközi jelentések alátámasztása céljából eszköz- és forrásszámláit, valamint költség- és eredmény számláit lezárja, azok egyenlegét megállapítja, főkönyvi kivonatot, valamint a 0. Nyilvántartási számlaosztályban nyilvántartott mérlegen kívüli tételeiről összesítést készít.

A negyedéves zárlat során a követelések a Számviteli törvény előírásaival összhangban a leltárak alapján egyedileg minősítésre kerülnek és amennyiben az értékvesztés indokoltá válik, úgy az Eszközök és források értékelési szabályzata Sajátos értékelési előírások c. fejezetében meghatározott mértékig elszámolásra kerül.

Értékelés szabályai

A Fióktelep a valós értékelés szabályait alkalmazza azon pénzügyi instrumentumok esetében, amelyekre a Számviteli törvény és a Kormányrendelet lehetőséget biztosít. A valós értékelés alá nem vont eszközök és kötelezettségek esetében a Társaság a bekerülési értéken való értékelést használja.

Valós értékelés

A Fióktelep a valós értékelést a Számviteli törvény 59/A-F. § és a 250/2000. Kormányrendelet 9/A-F §-ban meghatározott szabályok szerint végzi, amelynek részletes előírásai az aktualizált számviteli politikában kerülnek bemutatásra. A főbb elemeket az alábbiakban foglaljuk össze:

A Fióktelep az alábbi pénzügyi instrumentumokat vonja a valós értékelés szabályai alá:

- Értékpapírok (kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok)
- Származékos ügyletek

Kereskedési célú értékpapírok

A kereskedési célú kamatozó értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik, amelyeket az GBS rendszer a piaci árak alapján naponta átértékel. Az átértékelési különbözet mutatja az eszköz valós értékének a bekerülési (beszerzési) érték fölé növekedést vagy a bekerülési (beszerzési) érték alá csökkenését. A pozitív vagy negatív jellegű értékelési különbözet az eszköz bekerülési (beszerzési) értékével együtt alkotja annak könyv szerinti értékét, amely megegyezik a valós értékkel.

A Fióktelep a kereskedési célú pénzügyi eszközök közé sorolt értékpapír beszerzési érték fölé és alá történő értékelésének értékelési különbözetét a befektetési szolgáltatások bevételein és ráfordításain belül a kereskedési tevékenység bevételeként és ráfordításaként mutatja ki.

Értékesíthető értékpapírok

Az értékesíthető értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik a kereskedési célú értékpapírokhoz hasonlóan.

A Fióktelep vezetőségének döntése értelmében az értékesíthető pénzügyi eszközök valós értéken kerülnek átértékelésre.

Az értékesíthető értékpapíroknál az értékelési különbözet a bekerülési (beszerzési) értéket meghaladó valós értéket mutatja, csak pozitív jellegű lehet, nem része az eszköz könyv szerinti értékének. Az értékelési különbözetet az értékelési tartalékkal szemben számolja el a Fióktelep. Ha az eszköz valós értéke az értékelés időpontjában a bekerülési (beszerzési) érték alá csökken, akkor az értékelési különbözetet meg kell szüntetni a valós értékelés értékelési tartalékával szemben, és ha ez a csökkenés tartósan és jelentős összegben fennáll, akkor értékvesztést kell elszámolni.

Származékos ügyletek

A Fióktelep az alábbi származékos ügyletek esetében alkalmazza a valós értékelést:

- forward ügylet
- swap ügylet
- határidős kamatmegállapodás (FRA)
- kamatcsere swap (IRS)

A származékos leszállítós ügylet (határidős ügylet, kamatswap ügylet, forint-deviza cseréjére vonatkozó swap ügylet, különböző devizák cseréjére vonatkozó swap ügylet) keretében beszerzett pénzügyi eszköz kötési áron kerül felvételre a könyvekbe, melyet a Fióktelep valós értékre értékeli a befektetési szolgáltatási bevételekkel vagy ráfordításokkal szemben. Ez esetben a kötési árfolyam és az átértékelési különbözet együtt képezi a könyv szerinti értéket, amely megegyezik az eszköz valós értékével.

A származékos ügyletek pozitív értékelési különbözetét követelésként, negatív értékelési különbözetét kötelezettségként, ügyletenként (szerződésenként) külön-külön számolja el a Társaság, valamint ezeket önálló tételként mutatja be.

Az értékeléskor elszámolt értékelési különbözetet nyereség esetén a befektetési szolgáltatások bevételei, illetve veszteség esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításai között számolja el a Fióktelep.

A Fióktelep a kereskedési célú származékos ügyletek korábban elszámolt értékelési különbözetét az ügylet zárásakor pozitív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások bevételeit csökkentő, negatív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításait csökkentő tételként vezeti ki a könyvekből.

A Fióktelep fedezeti célú származékos ügyleteket nem köt, a könyveinkben fedezeti céllal kötött származékos ügyletek nem szerepelnek.

Alkalmazott eljárások részletes ismertetése

Értékpapírok

Az értékpapírokat a Fióktelep egy független vezető európai bróker társaság, a Kepler Capital Markets által naponta nyilvánosságra hozott piaci hozamok alapján értékeli. A hozamokat a helyi IT által fejlesztett alkalmazás segítségével konvertáljuk árákká. A hozam-ár konvertálás a Bloomberg algoritmusát használja, biztosítva ezzel a kötvényügyletekre használt Front Office rendszer és a GBS közötti konzisztenciát.

Pénzügyi instrumentumok (forward, swap, FRA)

A fenti pénzügyi instrumentumok – hasonlóan a kötvényekhez – a GBS rendszerben kerülnek kiértékelésre. A rendszer nem számol nettó jelenértéket, ezért egy, az ING közép-európai régióra kifejlesztett alkalmazás végzi a nettó jelenérték számítását. A számítás alapja az, hogy a GBS adja a felhalmozott kamatok értékét, míg a kiegészítő alkalmazás számolja ki az addicionális kiigazítást (MtM add-on), amivel az érték nettó jelenértékét adja. A nettó jelenérték számításhoz az ING Summit rendszerének hozamgörbéit használjuk. A Summit a GMDB-től (Global Market Database) kapja a hozamgörbe adatokat. A par hozamgörbéből zéró kupon hozamgörbét készít mind a Summit, mind a regionális alkalmazás számára, ami a nettó jelenérték számítás alapját képezi. Ebből kerülnek kiszámításra a diszkonttényezők és a nettó jelenérték.

Kamatswap ügyletek

A kamatlábcseré ügyletek a Summit rendszerben kerülnek rögzítésre. Mivel ennek a terméknek a feldolgozása Amszterdamban történik, ezért a piaci értékek is az amszterdami BEST adattárházból származnak. Az értékelés a Summit-ban felállított par hozamgörbéből számított zéró kupon hozamgörbével történik.

Bekerülési értéken történő értékelés – egyéb értékelési szabályok

Azon eszközök és kötelezettségek esetében, ahol a Fióktelep nem a valós értékelés szabályait használja, a bekerülési értéken történő értékelést alkalmazza.

Lejáratig tartott értékpapírok

A lejáratig tartott pénzügyi eszközök értékelésekor a valós értékelés nem alkalmazható, a bekerülési értéken történő értékelés szabályait alkalmazza a Fióktelep. Ha az eszköz könyv szerinti értéke tartósan és jelentősen meghaladja a piaci értéket, akkor a Társaság az adott eszközre értékvesztést számol el. Amennyiben a már korábban elszámolt értékvesztések miatt a könyv szerinti érték alacsonyabb, mint az eredeti bekerülési érték és az alacsonyabb értékelés okai már nem állnak fenn, akkor az értékvesztést vissza kell írni. A visszairás mértéke nem lehet több mint a korábban elszámolt értékvesztés összege.

A Fióktelep azt a különbözetet tekinti tartósnak, amely egy évig fennáll. A jelentős mérték arányát 15 %-ban határozta meg a Társaság.

Egyéb értékelési szabályok

A készletek értékelése a FIFO módszer alkalmazásával történik. A készletekre értékvesztést kell elszámolni, vagy selejtezni kell, ha azok megrongálódtak, feleslegessé váltak.

A Számviteli törvény szerint a kölcsönök, bankbetétek és egyéb követelések mérlegfordulónapi értékelése alapján értékvesztés számolandó el, amennyiben az adós minősítése romlott és a követelés összegének az esedékesség időpontjára történő behajtása bizonytalanra vált. Ha az adós minősítése javult, akkor a korábban elszámolt értékvesztés visszairható. A követelések értékelése (minősítés, leírás) tekintetében a Sajátos értékelési előírások – Hitelezési tevékenységgel kapcsolatos prudenciális szabályokban foglaltak, illetve az abban meghatározott egyéni döntési jogkörök az irányadóak.

A Fióktelep függővé teszi a kamatot év végén, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napjáig esedékes, de nem folyt még be, illetve akkor, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napjáig nem esedékes és az alapkövetelés a problémamentes vagy külön figyelendőtől eltérő minősítésű.

Évközben, ha a követelésként kimutatott összeg 30 napon belül nem folyt be, akkor teszi a Fióktelep a kamatot függővé, illetve akkor szintén, ha az alapkövetelés problémamentes vagy külön figyelendő minősítéstől eltérő minősítést kapott.

A tőzsdén, illetve tőzsdén kívül kötött határidős ügyletek (forint és deviza, illetve különböző devizák cseréje, határidős kamatmegállapodások) és a swap ügyletek tárgyát képező pénzügyi instrumentumok mérlegen kívüli tételként vannak nyilvántartva a szerződésben rögzített határidős áron, amíg a szerződés szerinti határidő be nem következik. Ha a szerződés szerinti határidő bekövetkezik, akkor a határidős ügyletek, a swap ügyletek határidős ügyletrésze az azonnali adásvételi ügyletekre vonatkozó szabályok szerint kerül elszámolásra.

A Fióktelep döntése értelmében a devizaeszközök, valamint devizakötelezettségek naponta az MNB hivatalos devizaárfolyamán kerülnek átértékelésre.

A Fióktelep az immateriális javak és a tárgyi eszközök értékcsökkenésének elszámolásakor a lineáris leírás módszerét választja, az eszközök várható élettartamának figyelembe vételével. Az elszámolás alapja a bruttó érték, mely a beszerzési értékkel egyezik meg. A maradványérték az üzembe helyezés időpontjában rendelkezésre álló információk és a hasznos élettartam függvényében egyedileg kerül meghatározásra. A Társaság az értékcsökkenést havonta egyszer, hónapzárás előtt számolja el mind az analitikus, mind a szintetikus nyilvántartásokban. A Fióktelep az amortizáció számítását az aktiválás napján kezdi és eladáskor a kivezetés napjáig elszámolja. A kis értékű 100 000 Ft alatti bruttó értékű eszközök a beszerzés időpontjában a Társasági adóról szóló törvény szerinti mértékben, 100 %-os amortizációs kulcs alkalmazásával egy összegben számolja el értékcsökkenési leírásként.

Amennyiben az alkalmazott leírások (immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az értékvesztés) miatt az eszközök könyv szerinti értéke alacsonyabb az eszközök bekerülési értékénél, és az alacsonyabb értéken való értékelés okai már nem állnak fenn, úgy a leírásokat meg kell szüntetni. Immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az elszámolt értékvesztés összegének csökkentésével az eszköz piaci értékére, legfeljebb a nyilvántartásba vételkor megállapított bekerülési értékre, immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél nettó értékére vissza kell értékelni. A visszairás összege nem lehet több mint a terven felüli értékcsökkenésként, értékvesztésként elszámolt összeg.

Az aktivált immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a várható élettartam alapján kialakított leírási kulcsok az alábbiak:

	2009. december 31.	2010. december 31.
Egyéb vagyoni értékű jogok	17	17
Szoftverek használati joga	33	33
Számítógépek (PC-k)	33	33
Egyéb számítástechnikai berendezések	33	33
Szerverek	33	33
Egyéb műszaki berendezések	20	20 és 33
Egyéb berendezések, felszerelések	14,5	14,5
Gépjárművek	33	25
Idegen ingatlanon végzett beruházások	6-17	6-17

A Fióktelepnek 2010. december 31-ére vonatkozóan összevont (konszolidált) beszámoló készítési kötelezettsége nincs.

A tulajdonos ING Bank N. V. Amsterdam az Európai Unió által befogadott Nemzetközi Számviteli Sztemderdek szerint készített konszolidált beszámolójába valamennyi 50%-nál nagyobb tulajdoni részesedését, így a Fióktelepet is teljes egészében bevonja. A 2010. évi éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Az ING Bank N. V. Amsterdam tulajdonosa, az ING Groep N.V. Amsterdam a hasonló elvek alapján készített konszolidált beszámolójába bevonja tulajdonosunkat. A 2010-re vonatkozó éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Könyvviteli szolgáltatás

A 2010-es év folyamán végzett könyvviteli feladatok irányításáért, vezetéséért felelő személy:

Steiner Gyöngyi

1028 Budapest, Noémi utca 21., regisztrációs száma: 167986

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálata

A Számviteli törvény szerint a Fióktelep vállalkozásnak minősül, ezért köteles éves beszámolóját könyvvizsgálóval ellenőriztetni.

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálatát az Ernst & Young Könyvvizsgáló Kft. (cégjegyzékszám: 01-09-267553) végzi.

Könyvvizsgáló:

- Szabó Gergely

Cím: 1202 Budapest, Mézes utca 35.

Anyja neve: Kis Zsuzsanna

Jelen üzleti évre vonatkozó beszámoló könyvvizsgálati díja 17 millió Ft, amely tartalmazza az általános forgalmi adót. A Fióktelep a tárgyévi üzleti évben a könyvvizsgáló cég által végzett egyéb szolgáltatásokra 4 millió Ft-ot számolt el.

Az éves jelentés aláírói:

- Dr. Salgó István

ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
vezérigazgató
1023 Budapest, Apostol u.8.

- Réthy Gyula

ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
pénzügyi igazgató
1028 Budapest, Harmatcsepp u. 11.

2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS

A Speciális jellegű kiegészítés fejezet a Hitelintézeti mérleg- és eredménykimutatás egyes tételeihez kapcsolódó kiegészítéseket tartalmazza.

Tárgyi eszközök és immateriális javak

A Fióktelep az immateriális javak között vagyoni értékű jogokat és szellemi termékek használati jogát tartja nyilván. A pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között számítástechnikai berendezések, míg a nem pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között gépjárművek és képzőművészeti alkotások szerepelnek. A tárgyi eszközök között ingatlan, illetve ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok nem szerepelnek.

A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Vétel (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átSOROLÁS, selejtezés) (+/-)	2010. december 31.
Immateriális javak	325	252	0	116	0	461
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	325	252	0	116	0	461
Tárgyi eszközök	577	657	82	289	0	863
<i>Pénzügyi tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	356	209	0	65	0	500
Idegen ingatlanon végzett beruházások	220	6	0	0	0	226
Számítástechnikai berendezések	68	26	0	0	0	94
Egyéb berendezések, felszerelések	68	33	0	0	0	101
Beruházás	0	144	0	65	0	79
<i>Pénzügyi tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	221	448	82	224	0	363
Gépjárművek	211	217	82	0	0	346
Képzőművészeti alkotás	10	7	0	0	0	17
Beruházás	0	224	0	224	0	0
Összesen	902	909	82	405	0	1 324

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Terv szerinti écs (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés) (+/-)	2010. december 31.
Immateriális javak	113	121	0	0	0	234
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	113	121	0	0	0	234
Tárgyi eszközök	121	140	25	0	0	236
<i>Pénzüntézetű tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	76	88	0	0	0	164
Idegen ingatlanon végzett beruházások	36	28	0	0	0	64
Számítástechnikai berendezések	20	25	0	0	0	45
Egyéb berendezések, felszerelések	20	35	0	0	0	55
Beruházás	0	0	0	0	0	0
<i>Pénzüntézetű tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	45	52	25	0	0	72
Gépjárművek	45	52	25	0	0	72
Képzőművészeti alkotás	0	0	0	0	0	0
Beruházás	0	0	0	0	0	0
Összesen	234	261	25	0	0	470

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Változás (+/-)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés)	2010. december 31.
Immateriális javak	212	131	0	116	0	227
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	212	131	0	116	0	227
Tárgyi eszközök	456	517	57	289	0	627
<i>Pénzüntézetű tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	280	121	0	65	0	336
Idegen ingatlanon végzett beruházások	184	-22	0	0	0	162
Számítástechnikai berendezések	48	1	0	0	0	49
Egyéb berendezések, felszerelések	48	-2	0	0	0	46
Beruházás	0	144	0	65	0	79
<i>Pénzüntézetű tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	176	396	57	224	0	291
Gépjárművek	166	165	57	0	0	274
Képzőművészeti alkotás	10	7	0	0	0	17
Beruházás	0	224	0	224	0	0
Összesen	668	648	57	405	0	854

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

2010. december 31-ig 116 millió Forint értékben aktiváltunk szoftverhasználati jogokat. A Fióktelep a meglévő rendszerei fejlesztésére, szoftverkövetésekre, valamint licenck megújítására ruházta be a százmillió Ft-ot meghaladó összeget. Év végén az immateriális javak között 20 millió Ft értékű nem aktivált beszerzés szerepelt.

Új számítástechnikai eszközöket (szervereket) 26 millió Ft, egyéb műszaki berendezéseket 33 millió Forint értékben vásároltunk, valamint idegen ingatlanon végzett beruházásra 6 millió Ft-ot fordítottunk.

Az év során harminckilenc személygépkocsi vásárlására került sor 217 millió Ft értékben, valamint eladtunk huszonkilenc használt összesen 82 millió Ft könyv szerinti értékű személygépkocsit. 2010-ben két festményt vásároltunk 7 millió Ft értékben.

Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás

A Fióktelep könyveiben 2010. december 31-én összesen 1 822 millió Ft céltartalék szerepel.

Függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalékként 97 millió Ft volt 2009. december 31-én a Társaság könyveiben. 71 millió Ft peres ügy miatt, 26 millió Ft határidős ügyletek miatt került képzésre. 2010-ben határidős ügyletei miatt 1 millió Ft céltartalékot képzett, míg 5 millió Ft-ot felszabadított. 2010. év végén ügyfeleinkkel kötött határidős ügyletek miatt 22 millió Ft céltartalék szerepel a Fióktelep könyveiben. Az előző időszakokban képzett peres ügyek céltartalékából 1 millió Ft felszabadításra, 70 millió Ft felhasználásra került, így 2010. december 31-én peres ügyek miatti céltartalék nem szerepel a Fióktelep könyveiben.

Egyéb céltartalékként 2009. december 31-én 140 millió Ft az irodabérlet jövőbeni díjára, 113 millió Ft idegen ingatlanon végzett beruházás értékcsökkenésének fedezetére, 16 millió Ft átszervezéshez kapcsolódó létszámleépítésre, 90 millió Ft kártya üzletág rendkívüli költségeire, 91 millió Ft helyi iparüzési adó önellenőrzésének ráfordítására, valamint 158 millió Ft a transzferkockázatok fedezetére képzett céltartalék szerepelt a Fióktelep könyveiben. A Fióktelep 2010-ben az irodabérleti jövőbeni díjára 23 millió Ft-ot képzett, az idegen ingatlanon végzett beruházásra elszámolt értékcsökkenés fedezetére 24 millió Ft-ot használt fel. Létszámleépítés miatt 5 millió Ft-ot felszabadítottunk és 6 millió Ft céltartalékot felhasználtunk. A kártyaüzletággal összefüggő rendkívüli költségek kifizetésére 2010-ben sor került, így a korábban képzett 90 millió Ft céltartalék teljes összegében felhasználásra került. A helyi iparüzési adó önellenőrzése miatt a 2009-ben képzett 91 millió Ft céltartalékot 2010-ben felhasználtuk. A Fióktelep az anyavállalati irányelvekkel összhangban a transzferkockázatok fedezetére további 176 millió Ft céltartalékot képzett.

A nyugdíjra és végkielégítésre képzett 2 millió Ft értékű céltartalék szintén felhasználásra került 2010-ben.

A Bank 2001. évtől általános kockázati céltartalékot nem képzett. További általános kockázati céltartalék képzésére illetve felhasználására a Fiókteleppé alakulást követően sem került sor.

A tárgyidőszakban a céltartalék képzés és felszabadítás a következőképpen alakult:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2010. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	2	0	0	2	0
Függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalék	97	1	6	70	22
Általános kockázati céltartalék	1 209	0	0	0	1 209
Egyéb céltartalék	608	199	5	211	591
Összesen	1 916	200	11	283	1 822

Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása

A tárgyidőszakban az értékvesztés elszámolás és visszairás a következőképpen alakult:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2010. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Ügyfelekkel szembeni követelésekre elszámolt értékvesztés	406	33	406	0	33
Befektetési szolgáltatási tevékenységre elszámolt értékvesztés	230	1	0	0	231
Egyéb követelésekre elszámolt értékvesztés	0	0	0	0	0
Részesedés értékvesztése	0	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékvesztése	0	0	0	0	0
Összesen	636	34	406	0	264

2010-ben a Fióktelep 34 millió Ft értékvesztést képzett ügyfelekkel kapcsolatos követelések bizonytalanná válása miatt, valamint 406 millió Ft értékben korábbi időszakokban megképzett értékvesztések felszabadítására került sor.

Sajátos értékelési eljárás alá tartozó tételek

A sajátos értékelési eljárás alá tartozó követelések, értékpapírok és mérlegen kívüli kötelezettségek könyv szerinti értékének bontása eszközminősítési kategóriánként:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Probléma- mentes	Külön figyelendő	Átlag alatti	Kétes	Rossz	Összesen
Állampapírok	125 562	0	0	0	0	125 562
Bekerülési érték	125 562	0	0	0	0	125 562
Értékvesztés	0	0	0	0	0	0
Hitelintézettel szembeni követelések	35 375	0	0	0	0	35 375
Bekerülési érték	35 375	0	0	0	0	35 375
Értékvesztés	0	0	0	0	0	0
Ügyfelekkel szembeni követelések	162 395	3 275	0	0	56	165 726
Bekerülési érték	162 395	3 308	0	0	287	165 990
Értékvesztés	0	33	0	0	231	264
Függő kötelezettségek	365 091	252	0	20	0	365 363
Bekerülési érték	365 091	255	0	39	0	365 385
Céltartalék	0	3	0	19	0	22
Jövőbeni kötelezettségek	1 675 338	0	0	0	0	1 675 338
Bekerülési érték	1 675 338	0	0	0	0	1 675 338
Céltartalék	0	0	0	0	0	0

A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések

A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya

Kereskedési célú portfólió

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Értékelési különbözet	Piaci érték
2011/A	22 406	22 531	-88	22 443
2011/B	3 219	3 220	-10	3 210
2011/C	1 100	1 102	*0	1 102
2012/B	2 578	2 583	-4	2 579
2012/C	720	713	-8	705
2013/D	47	47	*0	47
2013/E	3	3	*0	3
2014/C	940	890	-9	881
2015/A	1	1	*0	1
2016/C	1	1	*0	1
2017/A	511	481	-3	478
2017/B	1	1	*0	1
2019/A	*0	*0	*0	*0
2020/A	1	1	*0	1
2023/A	1	1	*0	1
Összesen	31 529	31 575	-122	31 453

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Elhatárolt kamat	Piaci érték
D110105	11 500	11 282	209	11 491
D110119	62	61	*0	61
D110126	6 461	6 350	84	6 434
D110406	6 050	5 889	67	5 956
D110601	10	10	*0	10
D110727	49	48	*0	48
D110921	50	48	*0	48
D111116	10	10	*0	10
MNB110105	419	419	*0	419
MNB110112	70 027	69 870	22	69 892
Összesen	94 638	93 987	382	94 369

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Lejáratig tartott portfólió

A Fióktelep nem rendelkezik lejáratig tartott értékpapírokkal.

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételenkénti bontása

A mérleg eszköztételeiben szereplő, tőzsdén jegyzett értékpapírok könyv szerinti értéke mérlegtételenkénti bontásban a következő:

Adatok millió Ft-ban

Tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok	Forgóeszközök		Befektetett eszközök
	Tőzsdén forgalmazott	OTC	
Államkötvények	31 575	0	0
Diszkontkincstárjegyek	23 698	0	0
MNB kötvény	0	70 289	0
Összesen	55 273	70 289	0

A Fióktelep külföldi értékpapírokkal nem rendelkezik.

A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya

Adatok millió Ft-ban

Részesedés neve	Névérték	Bekerülési értéke	Piaci értéke
GIRO Zrt.	20	20	20
Hitelgarancia Alapítvány	22	22	22
Garantiqa Hitelgarancia Zrt.	10	10	10
Budapesti Értéktőzsde Zrt.	13	21	21
Magyar SEPA Egyesület *	0	0	0
Befektetési célú részvények *	0	0	0
Összesen	65	73	73

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása

A Fióktelep meghatározott időre szóló pénzügyi szolgáltatásból eredő követeléseit és kötelezettségeit lejárat bontásban a következők:

Adatok millió Ft-ban

Mérlegtétel megnevezése	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
Követelések	84 106	19 032	77 671	18 675	199 484
Hitelintézetekkel szemben	33 365	500	0	0	33 865
Ügyfelekkel szemben	50 741	18 532	77 671	18 675	165 619
Kötelezettségek	253 657	120	73	0	253 850
Hitelintézetekkel szemben	212 027	55	73	0	212 155
Ügyfelekkel szemben	41 630	65	0	0	41 695

Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke

Hátrasorolt kötelezettség a Társaság fióktelep formájában történő működése miatt nem értelmezhető.



Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolt vállalkozással kapcsolatos tételek bemutatása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Alapító	Más fióktelep	Egyéb kapcsolt vállalkozás	Összesen
Hitelintézzettel szembeni éven belüli követelés	7 748	260	0	8 008
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó követelés	4	4	1	9
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven belüli követelés	0	0	1 433	1 433
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven túli követelés	0	0	589	589
Egyéb éven belüli követelés	10	11	*0	21
Hitelintézzettel szembeni éven belüli kötelezettség	146 427	81	1 914	148 422
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó kötelezettség	0	44	0	44
Ügyfelekkel szembeni látra szóló kötelezettség	0	0	6 940	6 940
Ügyfelekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettség	0	0	9 506	9 506
Befektetési szolgáltatásból származó éven belüli kötelezettség	0	0	592	592
Egyéb éven belüli kötelezettség	6 013	*0	16	6 029
Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	708	12	268	988
Fizetett kamatok és kamatjellegű ráfordítások	1 804	90	349	2 243
Kapott jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	321	18	275	614
Kapott jutalék befektetési szolgáltatás bevételeiből	52	33	279	364
Fizetett jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	35	104	27	166
Fizetett jutalék befektetési szolgáltatás ráfordításaiból	0	3	8	11
Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevétele	1	*0	255	256
Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordítása	3	0	0	3
Befektetési szolgáltatásból származó bevétel	10	0	2	12
Befektetési szolgáltatásból származó ráfordítás	296	0	737	1 033
Egyéb bevétel nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	102	27	51	180
Egyéb bevételek	*0	17	2	19
Egyéb ráfordítás nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	*0	*0	2	2
Jóváhagyott osztalék	6 012	0	0	6 012

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

Aktív és passzív időbeli elhatárolások

A mérlegfordulónapi aktív időbeli elhatárolások összege 2010. december 31-én 3 142 millió Ft (2009. december 31-én 4 741 millió Ft), a passzív időbeli elhatárolás összege 2010. december 31-én 2 882 millió Ft (2009. december 31-én 3 620 millió Ft), melynek részletezése a következő.

Aktív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	4 498	3 095
Jegybankkal és pénzüintézetekkel szembeni kamatkövetelések	57	85
Ügyfelekkel szembeni kamatkövetelések	678	361
Értékpapírok után járó kamat	1 606	1 295
Kamatswap ügyletek utáni kamatkövetelések	1 682	913
Egyéb bevételek aktív időbeli elhatárolása	475	441
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	243	47
Előre fizetett költségek	243	47
Aktív időbeli elhatárolások összesen	4 741	3 142

Passzív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	529	622
Jutalék bevételek passzív időbeli elhatárolása	439	547
Garancia díjak passzív időbeli elhatárolása	90	75
Költségek és ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	3 087	2 257
Pénzüintézetekkel szembeni kamattartozások	229	166
Ügyfelekkel szembeni kamattartozások	193	115
Kamatswap ügyletek miatti kamattartozás	1 540	955
Elhatárolás egyéb kötelezettségekre	1 125	1 021
Halasztott bevételek	4	3
Halasztott bevételek passzív időbeli elhatárolása	4	3
Passzív időbeli elhatárolások összesen	3 620	2 882

Saját tőke évközi alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	Változás 2010. év		2010. december 31.
		Növekedés	Csökkenés	
Jegyzett tőke/Dotációs tőke	2	0	0	2
Tőketartalék	43 643	0	0	43 643
Általános tartalék	0	0	0	0
Eredménytartalék	0	0	0	0
Értékelési tartalék	0	0	0	0
Mérleg szerinti eredmény	0	0	0	0
Saját vagyon alakulása	43 645	0	0	43 645

Dotációs tőke (Jegyzett tőke)

A Fióktelep dotációs tőkéjének összege 2010. december 31-én kétmillió Ft. A dotációs tőke két részből áll: 1 millió Ft a Tulajdonos befizetéséből származik, valamint az Alapító döntése alapján 1 millió Ft a beolvadt Társaságok tőketartalékából került átvételre a dotációs tőkébe.

Tőketartalék

A beolvadt társaságok jegyzett tőkéje, általános tartaléka, eredménytartaléka, valamint mérleg szerinti eredménye a Fióktelep tőketartalékába lettek átvételezve egyéb vagyoni hozzájárulás címen, amelynek összege az átalakulás óta nem változott.

Eredménytartalék

Az eredménytartalék összege nulla, a beolvadást követően a beolvadt Társaságok eredménytartaléka átsorolásra került a tőketartalékba, valamint a Fióktelep 2009. december 31-i adózott eredmény a tulajdonos részére osztalékként kifizetésre került.

Általános tartalék

Az 1996. évi CXII. törvény 3/A (2) bekezdése alapján a Fióktelep általános tartalék képzésére nem kötelezett, így általános tartalék nem szerepel a könyvekben.

Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek

Az alábbi táblázat tartalmazza a befektetési szolgáltatásból származó, ügyfeleket megillető pénzeszközök összegét oly módon, hogy az ügyfél pénzforgalmi számláját a Fióktelep, vagy más hitelintézet vezeti.

Adatok millió Ft-ban

Számlavezető megnevezése	2009. december 31.	2010. december 31.
Fióktelep	905	649
Más hitelintézet	425	7
Összesen	1 330	656

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

Mérlegen kívüli tételek

Függő kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Kibocsátott garancia	24 288	65 607
Ki nem használt hitelkeret	203 024	299 778
Garancia ígervények	69	0
Peres ügyek miatti kötelezettség	71	0
Függő kötelezettségek összesen	227 452	365 385

Jövőbeni kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Spot ügyletek	206 672	154 479
Forward ügyletek	735 086	1 490 062
Értékpapír vételi kötelezettség	44 646	9 297
Megbízásos ügyletek	15 375	8 420
Határidős kamatláb ügyletek	846	126
Kamatswap ügyletek	13 027	12 954
Határidős betétkihelyezés	0	0
Jövőbeni kötelezettségek összesen	1 015 652	1 675 338

Függő követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Peresített követelések	9	9
Függő követelések összesen	9	9

Jövőbeni követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Spot ügyletek	206 505	155 179
Forward ügyletek	735 784	1 485 302
Értékpapír eladási kötelezettség	46 117	2 843
Megbízásos ügyletek	15 384	8 422
Határidős kamatláb ügyletek	550	200
Kamatswap ügyletek	13 257	12 883
Határidős betételhelyezések	6 412	18 400
Jövőbeni követelések összesen	1 024 009	1 683 229

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

Egyéb mértegen kívüli tételek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Idegen tulajdonban lévő papírok	1 503 874	1 581 484
Kapott garancia	4 219	5 537
Kapott biztosítékok	150 696	285 274
Határidős kamatláb szerződés vétel nominál értéke	207 124	165 000
Határidős kamatláb szerződés eladás nominál értéke	75 000	215 000
Kamatswap ügyletek nominál értéke	100 000	123 402

Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Letétkezelt értékpapír	1 555 882	1 553 539	120	2 223	1 517 427	38 455
Bizományosi értékpapír	25 602	25 597	0	5	23 995	1 607
2010. december 31-én összesen	1 581 484	1 579 136	120	2 228	1 541 422	40 062
2009. december 31-én összesen	1 503 874	1 484 700	106	19 068	1 391 751	112 123

Letétkezelt idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Külföldi államkötvények	27 839	27 839	0	0	951	26 888
Befektetési jegyek	154 054	154 054	0	0	145 917	8 137
Diszkontkincstárjegyek	68 770	68 770	0	0	68 770	0
Vállalati kötvények	5 265	5 265	0	0	4 429	836
Jelzáloglevél	55 050	55 050	0	0	55 030	20
Kárpótlási jegy*	0	0	0	0	0	0
Magyar államkötvények	1 115 372	1 115 372	0	0	1 115 311	61
Részvények	129 470	127 127	120	2 223	126 957	2 513
Tőkejegy	62	62	0	0	62	0
2010. december 31-én összesen	1 555 882	1 553 539	120	2 223	1 517 427	38 455
2009. december 31-én összesen	1 476 870	1 457 701	106	19 063	1 364 752	112 118

* értéke nem éri el az 1 millió forintot



Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

Bizományosi ügyletekből származó idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Befektetési jegyek	161	161	0	0	159	2
Diszkontkincstárjegyek	6 668	6 668	0	0	6 668	0
Vállalati kötvények	1 600	1 600	0	0	0	1 600
Magyar államkötvények	17 168	17 168	0	0	17 168	0
Részvények	5	0	0	5	0	5
2010. december 31-én összesen	25 602	25 597	0	5	23 995	1 607
2009. december 31-én összesen	27 004	26 999	0	5	26 999	5

Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése

A Fióktelep könyveibe csak pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatosan kerültek be biztosítékok, fedezetek:

Adatok millió Ft-ban

Biztosíték megnevezése	2009. december 31.	2010. december 31.
Pénzfedezet	90	671
Értékpapír fedezet	160	4 743
Követelés-engedményezés	1 537	8 100
Jelzálogok	25 735	24 360
Egyéb fedezetek (vállalati garancia)	123 174	247 400
Összesen	150 696	285 274

Függővé tett kamatok

2010. december 31-én kamat függővé tételre nem került sor. (2009. december 31-én 4 millió Ft kamat függővé tétel volt a beszámolóban.)

A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása

Spot ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván az azonnali deviza adás-vételi ügyleteket, melynek összege 2010. december 31-én MNB árfolyamon 154 479 millió Ft volt (ügyletek 2009. december 31-én az ügyletek értéke MNB árfolyamon 206 672 millió Ft volt). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés napjáig teljesültek.



Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

Forward ügyletek

A Fióktelep a határidős ügyleteket azok lejáratáig a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván. 2010. év végén a határidős devizaforward és devizacsere ügyletek év végi értéke MNB árfolyamon 1 490 062 millió Ft volt. Az ügyletek eredményét a valós értékelés szabályai szerint számoltuk el. 2009. december 31-én a forward ügyletek értéke MNB árfolyamon 735 086 millió Ft volt.

A forward ügyletek lejáratonkénti bontása az alábbi:

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2010. december 31.	1 228 606	248 178	13 278	0	1 490 062
2009. december 31.	537 421	181 373	16 292	0	735 086

Határidős kamatláb ügyletek jövőbeni kötelezettsége

Szintén a nullás számlaosztályban tartjuk nyilván a határidős kamatláb eladás megállapodásokból származó jövőbeni kötelezettségeket, amelynek értéke 2010. december 31-én 126 millió Ft (2009. december 31-én 846 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2010. december 31.	94	32	0	0	126
2009. december 31.	495	351	0	0	846

Kamatswap ügyletek

Kamatswap ügyletek miatt 2010. év végén 12 954 millió Ft határidős kötelezettséget tartunk nyilván mérleg alatt (2009. december 31-én 13 027 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2010. december 31.	1 650	4 069	6 401	834	12 954
2009. december 31.	3 199	2 852	5 795	1 181	13 027

Határidős értékpapír ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván szerződés szerinti értéken a határidős értékpapír ügyleteket is. A határidős értékpapír vétel szerződés szerinti összege 2010. december 31-én 9 297 millió Ft volt (2009. december 31-én 44 646 millió Ft). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés időpontjáig lezárultak.

Megbízásos ügyletek

A Fióktelep jövőbeni kötelezettségként a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván a megbízásos ügyleteket, amelynek értéke 2010. december 31-én 8 420 millió Ft volt (2009. december 31-én 15 375 millió Ft).



Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

Származékos ügyletek valós értékelése

2010. december 31-én a valós értéken történő értékelés miatt a származékos ügyletekkel kapcsolatban az alábbi átértékeléseket vettük figyelembe és 2010. december 31-éig az eredményben elszámolt átértékelési különbözet az alábbiak szerint alakult:

Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2010-ben
Deviza swap ügyletek	3 380	9 343	5 963
Forward ügyletek	4 362	3 288	-1 074
Határidős kamatláb megállapodások	536	194	-342
Kamatswap ügyletek	411	482	71
Összesen	8 689	13 307	4 618

Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2010-ben
Deviza swap ügyletek	3 286	11 689	8 403
Forward ügyletek	2 545	3 688	1 143
Határidős kamatláb megállapodások	842	188	-654
Kamatswap ügyletek	318	451	133
Összesen	6 991	16 016	9 025

A származékos ügyletek valós értékelésének összevont eredményt csökkentő hatása 4 407 millió Ft volt 2010. december 31-én (2009. december 31-én 6 706 millió Ft eredményt csökkentő hatása volt).

A Fióktelep könyveiben a mérlegzáráskor valódi penziós, valamint értékpapír kölcsönbe adás és kölcsönbe vétel ügyletek nem szerepeltek (2009-ben sem rendelkezett a Fióktelep ilyen jellegű ügyletekkel).

Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Befektetési szolgáltatás bevétele	20 090	13 677
Letéti üzletág jutalék bevétele	1 253	1 492
Bizományosi tevékenység bevétele	635	876
Értékpapír kereskedési tevékenység bevétele	9 987	8 520
Kereskedési célú értékpapírok valós érték bevétele	228	82
Kamatswap ügyletek bevétele	1 598	794
Határidős kamatmegállapodás bevétele	6 389	1 913
Befektetési szolgáltatás ráfordítása	25 010	13 998
Letéti üzletági jutalék ráfordítása	254	276
Bizományosi tevékenység ráfordítása	324	617
Értékpapír kereskedési tevékenység ráfordítása	7 487	8 550
Kereskedési célú papírok valós érték ráfordítása	672	170
Határidős devizaügyletek ráfordítása	7 989	1 543
Kamatswap ügyletek ráfordítása	1 485	890
Határidős kamatmegállapodás ráfordítása	6 799	1 952

Költségek költségnemenkénti alakulása

A 2010. évi általános költség az előző éves szinten alakult, a 2,4%-os növekedés elsősorban a személyi jellegű ráfordítások 10%-os növekedéséből és az anyagjellegű ráfordítások 5%-os csökkenéséből adódik. A költségstruktúrában a személyi jellegű ráfordítások aránya 44%, az anyagjellegű ráfordításoké 52%, míg az értékcsökkenési leírás aránya 4%. A költségek szerkezetében nem történt jelentős változás a 2009-es évhez viszonyítva.

A személyi jellegű ráfordítások 10%-os növekedését a bérköltség 15%-os emelkedése és a hozzá kapcsolódó bérjárulékok 1%-os csökkenése okozta. A Fióktelep 2010-ben béremelést hajtott végre, amely a bérköltség emelkedését magyarázza. Mivel 2009-ben nem történt béremelés a Fióktelepnél, a növekedés magasabb az átlagosnál ebben a kategóriában. A bérköltségek növekedését nem követte a bérjárulékok változása, a bérhez kapcsolódó munkáltatói terhelő járulékok az adókulcsok változása következtében alacsonyabbak voltak 2010-ben, mint az előző időszakban.

Az anyagjellegű ráfordítások csökkentek, főként az igénybe vett szolgáltatások csökkenése miatt. A Banki alaprendszer cseréje további költségcsökkenést eredményezett.

Az értékcsökkenési leírás 2009-hez képest 32%-kal emelkedett, amely a szoftverek, számítástechnikai berendezések és személygépkocsik 2010-es beszerzéséhez kapcsolódik. Az értékcsökkenés aránya az összköltségben nem szignifikáns, viszont a nagyarányú növekedés jelentős mértékben járult hozzá a költségek növekedéséhez.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Bérköltség	2 041	2 339
Személyi jellegű kifizetések	192	194
Bérjárulékok	681	677
Személyi jellegű ráfordítások összesen	2 914	3 210
Anyagköltség	101	88
Igénybe vett anyagjellegű szolgáltatások	742	760
Igénybe vett egyéb szolgáltatás	3 095	2 894
Egyéb költségek	11	13
Anyag jellegű ráfordítások	3 949	3 755
Értékcsökkenési leírás	197	261
Költségek összesen	7 060	7 226

Rendkívüli bevételek és ráfordítások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Rendkívüli bevételek	0*	1
Rendkívüli ráfordítások	507	1 073
Véglegesen átadott pénzeszköz	412	470
Elengedett követelések	81	1
Adományok, támogatások	13	602
Egyéb	1	0

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Mérlegszerkezet

A Fióktelep tárgyidőszaki mérlegfőösszege 408 milliárd Ft, amely 16%-os növekedést jelent 2009. december 31-éhez viszonyítva. Az eszközök döntő többsége forgóeszköz (75%), melyet zömében állampapírok, ügyfélkövetelések valamint pénzeszközök alkotnak. Az ügyfelekkel szembeni követelések aránya az összes eszközhöz viszonyítva 41%.

A rövid lejáratú kötelezettségek a mérlegfőösszeg 88%-át teszik ki, az éven túli kötelezettségek aránya nem éri el az 1%-ot. Ezen belül a mérlegfőösszeg felét meghaladja a hitelintézetekkel szembeni kötelezettség és az összes forrás 29%-a ügyfelektől felvett rövid lejáratú betét.

Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Eszközök 2009. december 31.	Eszközök 2010. december 31.	Források 2009. december 31.	Források 2010. december 31.
Deviza (forintban kifejezve)	102 829	133 493	223 408	175 475
Forint	249 892	274 992	129 313	233 010
Összesen	352 721	408 485	352 721	408 485

Forint eszközök és források

A forint eszköztételek 10%-kal növekedtek (250 milliárdról 275 milliárd Ft-ra) 2009. december 31-éhez képest. Az állampapírok állománya (140 milliárdról 125 milliárd Ft-ra) csökkent, a forint eszközök 46%-a állampapírban van.

A forint források 80%-kal növekedtek (129 milliárdról 233 milliárd Ft-ra), mely források 39%-a bankközi felvétből származik.

Deviza eszközök és források

A deviza eszközök (103 milliárdról 133 milliárd Ft-ra) növekedtek. Az ügyfeleknek nyújtott devizahitelek állománya 2009 év végéhez viszonyítva közel a duplájára emelkedett, miközben a devizában történő bankközi kihelyezések csökkentek.

A bank deviza forrásai csökkentek (223 milliárdról 175 milliárd Ft-ra), elsősorban a bankközi piacokon felvett devizaforrások csökkenése miatt.

Egyes kiemelt mérlegtételek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Pénzeszközök	11 300	62 572
Hitelek forintban*	55 876	41 531
Hitelek devizában*	68 199	124 088
Bankközi kihelyezés forint*	27 748	26 538
Bankközi kihelyezés deviza*	28 160	7 327
Forgatási célú értékpapírok	140 169	125 440
Ügyfél betétek forintban*	53 157	64 689
Ügyfél betétek devizában*	53 319	51 436
Bankközi felvételek forintban*	3 536	91 591
Bankközi felvételek devizában*	167 233	120 564

* pénzügyi szolgáltatásból származó tételek

A mérleg elemzését a kiemelt mérlegtételek alapján készítettük el. A mérleg szerkezetében bekövetkezett változás alapvetően négy mérlegsort érintett 2010-ben: eszköz oldalán a pénzeszközök, a hitelintézettel és az ügyfelekkel szembeni követelések, forrás oldalán a hitelintézetekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettségek változtak meg jelentősen. A pénzeszközök állománya több mint ötszörösére nőtt, az ügyfelekkel szembeni követelések 32%-kal emelkedtek, míg a hitelintézettel szembeni követelések 41%-kal csökkentek. A hitelintézettel szembeni kötelezettségek 22%-os növekedést mutatnak a 2009. év végéhez képest.

A pénzeszköz állományának növekedését az MNB-vel kötött rövid lejáratú bankközi kihelyezések állományának jelentős növekedése magyarázza.

A hagyományos vállalati hitelezési tevékenység a korábbi időszakban tapasztalt növekedés után 2010-ben további 32%-kal növekedett, elsősorban a Strukturált Termékek üzletág hitelállományának növekedése miatt. A hosszú lejáratú hitelek állománya erőteljesen növekedett, míg az éven belüli hitelek kismértékben csökkentek. A forintban nyújtott hitelek állománya csökkent, a devizahitelek állománya emelkedett az előző időszakhoz viszonyítva. 2010 végén a devizahitelek részaránya jóval meghaladja a forintban nyújtott hitelek arányát. A Strukturált Termékek valamint az Általános Hitelezési üzletág portfóliójának növekedése eredményezte a hosszú lejáratú és a devizában nyújtott hitelek arányának emelkedését.

Az ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó kötelezettségek állománya 9%-kal növekedett. A forint betétek állománya erősebben növekedett, mint ahogy a devizában lévő betétállomány csökkent. A forintban elhelyezett betétek 56%-ot képviselnek az ügyfelekkel szembeni kötelezettségek között. Ügyfeleink továbbra is a rövid lejáratra lekötött betéteket és a folyószámla betéteket részesítik előnyben a hosszú lejáratú betéti lehetőségekkel szemben.

A befektetési szolgáltatásból származó követelések-kötelezettségek állománya és annak változása az elszámolatlan értékpapír állomány változását tükrözi, ami a napi forgalmak függvényében nagy változásokat mutathat. A befektetési szolgáltatásból származó követelések állománya lényegesen alacsonyabb, a kötelezettségek aránya magasabb 2010 végén a korábbi időszakhoz viszonyítva.

Az ágazatok közötti megoszlását tekintve vállalati ügyfeleink elsősorban a feldolgozóipari, a kereskedelmi és az energetikai ágazatokba tartoznak, hasonlóan a korábbi évhez.

A származékos ügyletek pozitív és negatív értékelési különbözetei jelentős ingadozást mutatnak a mindenkori deviza forward és swap ügyletek összetétele és piaci árfolyamainak függvényében. 2010 végén az előző időszakhoz viszonyítva jelentősen növekedett az értékük, elsősorban a swap ügyletek átértékelési különbözeteinek növekedése miatt. A határidős kamatláb-megállapodási ügyletek értékelési különbözetei csökkentek az ügyletek számának csökkenése miatt, a kamatswap ügyletek értékelési különbözetei emelkedtek a korábbi évekhez viszonyítva.

Jövedelmezőség alakulása

A Fióktelep 2010. december 31-i adózott eredménye az előző időszakhoz képest 35%-kal csökkent. A jövedelmezőség alakulására a következő tényezők hatottak:

A nettó kamateredmény az előző évhez képest 4%-kal csökkent, amelyet a kamatbevételek 19%-os, valamint a fizetett kamatok 48%-os csökkenése eredményezett. 2010-ben a pénzpiacon általános tendencia volt a referencia kamatok csökkenése, így az ehhez kötött termékek kamata is csökkent, ami a bevételek mérséklődéséhez vezetett. A Fióktelep portfóliójára jellemző devizában nyújtott hitelek emelkedő részaránya, valamint az általános tény, hogy a devizakamatok mértéke jóval alul maradnak a forintkamatok mértékétől, együttesen a kamatbevételek csökkenését eredményezték. A kamatbevételek csökkenéséhez az állampapír-piaci hozamok mérséklődése is jelentős mértékben hozzájárult. A kamatráfordítások csökkenésének oka – hasonlóan a bevételekhez – a piacon tapasztalható kamatok csökkenése, valamint az, hogy 2010-ben átlagosan kevesebb forrást vettünk fel forintban, mint devizában.

Részesedéseinkből származó osztalékbevételek 2010. évben 47 millió forint.

A nettó jutalék bevétel 2010. december 31-ig 3 507 millió Ft, 0,3%-kal kevesebb, mint a 2009. évi jutalék eredménye (2009. december 31-ig 3 518 millió Ft).

A befektetési szolgáltatás vesztesége 2009-hez képest csökkent, amely mögött a származékos ügyletek valós értékelésével összefüggő átértékelési különbözetei és elszámolt eredmények húzódnak meg. A befektetési szolgáltatás bevételein és ráfordításain belül nagy arányt képvisel az értékpapírok kereskedéséből származó bevétel és ráfordítás. Az értékpapírok kereskedéséből származó nettó eredmény 2010-ben 30 millió Ft veszteség volt, míg 2009-ben 2 500 millió Ft nyereséget realizált a Fióktelep. A kamatswap ügyleteken 96 millió Ft veszteséget számoltunk el alul maradva a 2009-es 113 millió Ft nyereségtől.

Kiegészítő melléklet 2010. december 31.

A befektetési szolgáltatás bevételein belül (ebbe a kereskedési tevékenység nem értendő bele) a letétkezelési tevékenységből származó bevétel 1 492 millió Ft, amely 19%-kal haladta meg az előző évi bevételt (2009-ben 1 253 millió Ft). A letétkezeléssel kapcsolatos 276 millió Ft fizetett díj 10 %-kal nőtt 2009-hez képest. Az előző időszakhoz viszonyítva a bizományosi tevékenység volumene és a letétkezelt vagyonállomány növekedett, így az ebből származó 876 millió Ft bevétel 38%-kal nőtt (2009-ben 635 millió Ft), a 617 millió Ft ráfordítás közel megduplázódott (2009-ben 324 millió Ft).

Az üzleti tevékenységből származó egyéb bevételek 15%-kal csökkentek. Az egyéb bevételek a Fióktelep eredményében nem jelentősek, ezért nincs meghatározó hatásuk a jövedelmezőségre.

Az általános költségek csupán 2,4%-kal növekedtek az előző évhez képest. Részletes elemzése a Költségek költség-nemenkénti alakulása részénél található.

Az egyéb nem pénzügyi és befektetési szolgáltatási ráfordítások sor továbbszámlázott közvetített szolgáltatásokat tartalmaz, melyek nagy része az igénybe vett anyagjellegű szolgáltatások körébe tartozik.

Az egyéb ráfordítások növekedése az adófizetés növekedésével, köztük a pénzügyi szervezetekre kivetett különadó bevezetésével függ össze (2010-ben befizetett különadó összege 1 434 millió Ft).

A 2010-es üzleti évben a Fióktelep részt vett a filmgyártás támogatásában, ami a rendkívüli ráfordítások növekedését eredményezte.

Kamatbevételek bontása földrajzi területenként

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Belföldi	Európa Unión belüli	Egyéb	Összesen
Értékpapír után kapott kamatok	15 155	0	0	15 155
Egyéb kapott kamatok	7 164	1 743	30	8 937
2010. december 31-én összesen	22 319	1 743	30	24 092
2009. december 31-én összesen	27 540	2 148	67	29 755

Néhány kiemelt mutatószám

Megnevezés	Számítása	2009. december 31.	2010. december 31.
Tőkehatékonyság (ROE)	Adózott eredmény / Saját tőke	21,3	13,8
Eszközjövödelmezőség (ROA)	Adózott eredmény / Összes eszköz	2,6	1,5
Likviditási gyorsráta	Pénzeszköz + Értékpapír / Rövid lejáratú kötelezettség	51,3	54,8
Tőkeerősség	Saját tőke / Összes forrás	12,4	10,7
Befektetett eszközök aránya	Befektetett eszköz / Összes eszköz	15,4	23,8
Befektetett eszközök fedezete	Saját tőke / Befektetett eszköz	80,4	44,9

3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok

A munkavállalók létszáma

	2009. december 31.	2010. december 31.
Állományi létszám december 31-én	215	214
Éves átlagos statisztikai állományi létszám	220	217
- ebből: részmunkaidős	55	9

A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként

A bérköltség alakulása állománycsoportonként a következő:

Adatok millió Ft-ban

Állománycsoport megnevezése	2009. december 31.	2010. december 31.
Teljes munkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	1 681	2 288
Részmunkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	360	51
Összesen	2 041	2 339

A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Étkezési, munkaruha, költözködési és gépkocsi költségtérítés, hozzájárulás, munkába járás költsége	32	27
Egyéb kifizetések (reprezentáció, napidíj, életbiztosítás, öregségi nyugdíj)	34	44
Vissza nem térítendő munkáltatói támogatás	3	1
Végkielégítés	4	0
Természetbeni juttatás	119	122
Összesen	192	194

Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök

A Társaságnál a fióktelep formájában való működés miatt Igazgatótanács és Felügyelő Bizottság nem működik.

Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek

2010. évben a társasági adó alapjának meghatározása során a főkönyvi könyvelésben kimutatott adóalap a társasági adóról szóló törvény értelmében 972 millió Ft-tal csökkent és 1 286 millió Ft-tal növekedett.

2010. évre a társasági adó kötelezettség 732 millió Ft, amely kötelezettséggel szemben előlegként befizetésre került 2 285 millió Ft. Társas vállalkozások különadója címén a Fióktelepnek a tárgyévben nem keletkezett adófizetési kötelezettsége.

A tulajdonos döntése alapján a 2010. december 31-i adózott eredmény teljes összege osztalékként kifizetésre kerül.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
Adózás előtti eredmény	11 593	6 744
Adóalap növelő tételek	1 126	1 286
Véglegesen átadott pénzeszköz	412	470
Jövőbeni kötelezettségre, költségre képzett céltartalék	381	200
Számviteli törvény szerinti értékcsökkenés	227	318
Nem a vállalkozási tevékenység érdekében felmerült költség	13	50
Bírságok, büntetések	3	91
Elengedett követelés	81	1
Tartozás-átvállalás	1	0
Önellenőrzés során megállapított költségek	8	156
Egyéb növelő tételek	0	0
Adóalap csökkentő tételek	1 465	972
Jövőbeni kötelezettségre, költségre képzett céltartalék feloldása	336	294
Adótörvény szerinti értékcsökkenés	206	299
Külföldről származó kamatbevétel miatt	0	244
Kapott osztalék	112	47
Iparüzési adó 100 %-a	795	0
Alapítványi támogatás	14	15
Önellenőrzés során megállapított bevételek	2	73
Egyéb csökkentő tételek	0	0
Adóalap	11 254	7 058
Társasági adó	1 801	1 321
Társas vállalkozások különadója	476	0
Számított adó	2 277	1 321
Adókedvezmények	0	589
Filmtámogatás	0	589
Adófizetési kötelezettség	2 277	729
Külföldön megfizetett adó	0	3
Összes adófizetési kötelezettség	2 277	732
Adózott eredmény	9 316	6 012
Általános tartalékképzés, felhasználás	0	0
Eredménytartalék igénybevétele	0	0
Jóváhagyott osztalék, részesedés	9 316	6 012
Mérleg szerinti eredmény	0	0

Cash Flow kimutatás 2010

Adatok millió Ft-ban

	Megnevezés	2009. december 31.	2010. december 31.
1	+ Kamatbevételek	29 755	24 092
2	+ Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételei	7 991	5 741
3	+ Egyéb bevételek	31	124
4	+ Befektetési szolgáltatások bevételei	28 135	18 523
5	+ Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	473	368
6	+ Osztalék bevétel	112	47
7	+ Rendkívüli bevétel	0	1
8	- Kamatráfordítások	10 134	5 264
9	- Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításai	2 049	7 431
10	- Egyéb ráfordítások	1 059	2 556
11	- Befektetési szolgáltatás ráfordításai	25 914	14 349
12	- Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	709	224
13	- Általános igazgatási költségek	7 060	7 226
14	- Rendkívüli ráfordítások	507	1 073
15	- Tárgyévi adófizetési kötelezettség	2 277	732
16	- Kifizetett osztalék	9 316	6 012
17	Működési pénzáramlás (01 – 16 sorok)	7 472	4 029
18	+ / - Kötelezettség állományváltozása	-116 956	47 572
19	+ / - Követelés állományváltozása	9 995	-15 644
20	+ / - Készlet állományváltozása	-6	0
21	+ / - Forgóeszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	36 558	14 640
22	+ / - Befektetett eszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	0	0
23	+ / - Beruházások állományának változása	0	-79
24	+ / - Immateriális javak állományának változása	7	-14
25	+ / - Tárgyi eszközök állományváltozása	67	-93
26	+ / - Aktív időbeli elhatárolások állományváltozása	5 647	1 599
27	+ / - Passzív időbeli elhatárolások állományváltozása	-4 686	-738
28	+ Részvénykibocsátás az eladási árfolyamon	0	0
29	+ Jogszabály alapján véglegesen kapott pénzeszközök	0	0
30	- Jogszabály alapján véglegesen átadott pénzeszközök	0	0
31	- Bevont saját részvény, vagyonjegy névértéke	0	0
32	Nettó pénzáramlás (17 – 31 sorok)	-61 902	51 272
	ebből:		
	- készpénz állományváltozása	172	-32
	- számlapénz állományváltozása	-62 074	51 304

Egyéb

A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete részére történő adatszolgáltatásról szóló 5/2004. (II.12.) PM rendelet 1. számú melléklete alapján a külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepe nem kötelezett a nagy kockázatvállalásnak minősülő hitelekkel, értékpapírokkal, részesedésekkel, váltóval, csekkel, vállalt kötelezettségekkel, pénzügyi lízing miatti követelésekkel kapcsolatos adatszolgáltatásra.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek betételhelyezéséből eredő követelései a holland Betétbiztosítási Rendszer (Deposit Guarantee Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 94/19/EK irányelve által előírt betétbiztosításban (holland Betétbiztosítási Rendszer), így a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 97. § (3) bekezdése alapján a magyarországi Országos Betétbiztosítási Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés az Országos Betétbiztosítási Alapba.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek befektetési szolgáltatás igénybevételéből eredő követelései a holland Befektető Kártalanítási Rendszer (Investor Compensation Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve által előírt befektetővédelmi rendszerben (holland Befektető Kártalanítási Rendszer), így a Tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 211. § (1) bekezdése alapján a magyarországi Befektető-védelmi Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés a Befektető-védelmi Alapba.

A mérlegben kimutatott kötelezettségek között nincs olyan, amely zálogjoggal vagy hasonló joggal biztosított, terhelt.

A Társaság kutatással, kísérleti fejlesztéssel nem foglalkozott, így ezen a címen költséget nem számolt el. Az ING Bank üzleti alapelvei közé tartozik a környezet iránt tanúsított társadalmi felelősségvállalás, mindennapi munkánk során szem előtt tartjuk a környezet védelmét, ugyanakkor közvetlenül a környezetvédelemmel szorosan összefüggő költség a tárgyévben a Fióktelepnél nem merült fel.

Budapest, 2011. május 10.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

Üzleti jelentés

2010. december 31.

A gazdasági környezet

2010-ben megindult a gazdasági kilábalás a mély válságból és recesszióból. Noha a növekedés kissé felülmúlta az eredeti várakozásokat és végül a bruttó nemzeti össztermék 1,2%-kal gyarapodott egy év alatt, a belső piac továbbra is nehezen talált magára. Elsősorban a várakozásoknál jobban növekvő német gazdaságnak volt köszönhető a kedvezőbb magyar teljesítmény.

A 2010 tavaszán alakult új kormány elkötelezte magát az államadósság jelentős csökkentése és a konvergencia programban foglalt államháztartási hiányszámok mellett. Számos intézkedése negatívan érintette a multinacionális vállalatokat, jelentős extra adót vetett ki a pénzügyi szektorra, továbbá átalakította a nyugdíjrendszert, amelyek nagyban rontották a szektor jövedelmezőségét.

Magyarország hitelbesorolását a nagy nemzetközi hitelminősítő intézetek a befektetésre ajánlott kategórián belül a legalacsonyabb szintre rontották le. Azon aggodalmukat fejezték ki ezzel, hogy az államháztartás hosszú távú fenntarthatósága nem biztosított. A kormány ugyanakkor elkötelezte magát egy strukturális átalakító csomag mellett, amelyet 2011-ben dolgoz ki és vezet be. Az új gazdaságpolitika célkitűzése a foglalkoztatás bővítése és az államadósság csökkentése.

A devizahitelek továbbra is nagy terhet jelentenek a háztartásoknak. A svájci frank jelentős erősödése miatt megugrott a késedelmes és nem teljesítő hitelek aránya, valamint nagymértékben korlátozta a belföldi fogyasztás magára találását. Tovább rontotta a törlesztési hajlandóságot a kormány által bevezetett és többször meghosszabbított kilakoltatási moratórium. A hitelezési aktivitás egész évben visszafogott volt annak ellenére, hogy a forint kamatterhek jelentősen csökkentek az év folyamán.

Mind a vállalati, mind a háztartási szektor nettó megtakarítási pozíciója tovább javult, így az ország folyó fizetési mérleg egyenlege jelentős aktívumot halmozott fel 2010-ben. Továbbá a visszafogott belső fogyasztás, illetve jól teljesítő export rekord nagyságú külkereskedelmi többletet eredményezett.

Magyarország államadósságának finanszírozása 2010 egészében a piacról történt. A kötvény kibocsátás mértéke alkalmanként megközelítette a válság előtti szinteket. A külföldiek számára is egyre vonzóbbá vált a magyar államkötvények vásárlása, így a külföldiek kezében lévő kötvényállomány az év második felében jelentősen növekedett. A bankközi piacon sokat javult a likviditás.

2011-ben a fellendülés tovább folytatódhat, de várhatóan a belső kereslet továbbra is csak kis mértékben járul hozzá a növekedéshez. A hitelpiac élénkülését nagymértékben befolyásolja a svájci frank árfolyamának alakulása, de mérsékelt fellendülés várható a hitelkihelyezésben. Habár a fogyasztói árindex tartósan 3% fölé volt és a nemzetközi kínálati árnyomás miatt 3-4% között ragadhat be, a forint kamatkörnyezet változatlan maradhat, sőt Magyarország kamatfelára csökkenhet a javuló államháztartási helyzet és csökkenő államadósság miatt, továbbá a jelentős külkereskedelmi és tőke mérleg többlet a forint árfolyamát nagymértékben stabilizálhatja.

Pénzügyi eredmény

Az ING Bank a 2010-es pénzügyi évet 6 012 millió forintos adózott eredménnyel zárta, mely 35%-kal alacsonyabb az előző évi eredménynél. Folyamatosan szűkülő kamatkörnyezet jellemezte a 2010-es évet; a szűkülés negatívan hatott az üzleti folyamatokra, különösen a kereskedési típusú ügyletekben történt visszaesés. Negatív irányba változott a bank derivatív ügyleteinek, valamint átértékelési eredményének jövedelmezősége, komoly visszaesést mutatva az előző évhez képest. Harmadik elemként az adózott eredmény nagyarányú csökkenésében a hitelintézetekre kivetett különadót is meg kell említenünk.

Az előző években (2008-2009) elért költségcsökkentési és hatékonyság javítási intézkedések hatására - a kedvezőtlen működési környezet és a központi projektek ellenére - a banknak sikerült költségeit azonos szinten tartania, így az általános igazgatási költségek 6 965 millió forintos összege csupán 1,5%-os nominális költségnövekedést mutat az előző évhez képest.

A Bank mérlegfőösszege 352 721 millió forintról 408 485 millió forintra nőtt. Ezt a változást (16%) elsősorban a pénzügyi tevékenység okozta. Ezzel párhuzamosan 32%-kal tovább erősödött a vállalati hitelezési üzletág (általános hitelezési üzletág és strukturált termékek üzletág együtt), az éven belüli hitelek állománya csökkent, az éven túli hitelek állománya jelentősen nőtt az előző évhez képest.

Trading üzletág

A 2010-es év egészét jelentős mértékű volatilitás jellemezte. Kiemelkedően nagymértékű árfolyammozgások május és június hónapban voltak megfigyelhetőek. Ennek háttérben az Európai Unió peremét övező államháztartási hiányok nagyságából táplálkozó félelem állt. A Trading területnek jelentős, ám a 2009-es évnél kisebb mértékű eredményt sikerült realizálnia.

A likviditás megfelelő mivolta és a jegyzési spread-ek szűkülése a kereskedési tevékenységet magas szinten tartották. Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe változatos körülmények közepette igyekezett megőrizni meghatározó piaci pozícióját.

Pénz- és tőkepiaci termékek Értékesítési (Sales) üzletág

2010-ben az Értékesítési üzletág a korábban devizában tapasztalt forgalomesés pótlásán dolgozott. A válság megnehezítette a természetes forgalom emelkedését, az ügyfelek csak fokozatosan kezdtek újra fedezeti ügyleteket kötni. Ennek megfelelően a strukturált ügyletek súlya csökkent a korábbi évekhez képest, viszont az év során a bel- és külpolitikai események adtak némi volatilitást a forint árfolyamának, ami magyarázza a forgalom hullámzását. Az Értékesítési üzletág mind a vállalati, mind a pénzügyi területen jelentős akvizíciókkal tudott bővülni, változatos ügyféltréningek és rendezvények szervezésével igyekezett megtartani a meglévő portfóliót. Az azonnali és határidős devizaügyletek mellett egyre inkább teret nyertek az árupiaci ügyletek és a strukturált betétek, melyek a következő években is húzó erőként működhetnek.

Cash management és Pénzforgalmi szolgáltatások

A bank számára a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása továbbra is alapvető, stratégiai szolgáltatás. Ennek megfelelően 2010-ben is folytatódott a pénzforgalmi és likviditásmenedzselési kínálat kiterjesztése, főképp a feldolgozó rendszerek további, regionális szintű fejlesztése révén. Az automatikus feldolgozás magas szintje a vonatkozó szolgáltatások pontosabbá, gyorsabbá tételét teszi lehetővé így a bankot a nagyvállalati ügyfélkörben méltán tartják e tekintetben a piacvezető szolgáltatók egyikének. Ugyanakkor az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe egy nagy nemzetközi hálózat tagjaként az egyéb piacokon fellelhető, előremutató termékek meghonosításával is folyamatosan növeli a kínálatát.

Az ING, mint az Egységes Euró fizetési Övezet (SEPA) modellt alkalmazó bankok egyik előfutára, döntő szerepet játszott a SEPA megvalósítási fázisában is; a magyar fióktelep aktívan részt vett a Magyar SEPA Egyesület tevékenységében. A bank már 2010 év végén elkezdte a felkészülést a 2012 júliusával bevezetésre kerülő, aznapi teljesítésű, SEPA formátumú belföldi átutalások technikai háttérének biztosítását szolgáló projekt tekintetében.

2010 folyamán döntés született arról, hogy üzleti bankkártyák terén a fióktelep az anyavállalat EMV szabványoknak megfelelő, ún. charge kártya-megoldását adaptálja 2011. január elsejével.

Általános hitelezés

2010-ben a hitelezési portfólió nagysága az év első felében csökkent, majd a második félévben fellendülésnek indult. A fellendülés leginkább néhány nagy-hitel kihelyezésének köszönhető.

Az üzletág bevételei a 2009-es évhez viszonyítva jelentősen emelkedtek, mind a portfólió, mind a kamatrés növekedett, utóbbi elsősorban a közép és hosszú távú hiteltermékekben megjelenő likviditási felárnak köszönhetően. A hitellejárt elmozdulása a közép és hosszú lejáratú hitelek felé önmagában jótékony hatással volt a jövedelmezőségre.

A hitelportfólió minősége stabilan jó, köszönhetően az ING Bank következetes és konzervatív hitelezési gyakorlatának.

2011-ben arra számítunk, hogy a 2010 második félévében elkezdődött portfóliónövekedés folytatódni fog, az óvatosság elvét is figyelembe véve az újabb akvizíciókra nagy hangsúlyt fektetünk.

Strukturált Termékek üzletág

A Strukturált Finanszírozási üzletág eredményei 2010-ben meghaladták a 2009-es év - ez ideig legkiemelkedőbb - eredményeit is mind bevételi, mint pedig az üzleti eredmény szempontjából.

Az üzletág minden részterületén kiemelkedően teljesített, mind a klasszikus strukturált finanszírozási tevékenységek (szindikált hitelek, kivásárlási hitelek, projektfinanszírozás és az ehhez kapcsolódó pénzügyi tanácsadás), a megbízott és biztosítéki ügynöki tevékenységek, mind pedig a vállalatfinanszírozási tanácsadási területeken.

A finanszírozási terület, beleértve a strukturált finanszírozási és szindikált hitelezési tevékenységeket, több új - a magyar piacon kiemelkedőnek számító - tranzakcióban vett részt a meglévő portfólió kezelése mellett.

A vállalatfinanszírozási tanácsadási terület 2010-ben is több mandátumot szerzett és teljesített sikeresen az energia és közmű szektorokban.

A megbízott és biztosítéki ügynöki területen a meglévő portfólió további tranzakciókkal bővült.

Az üzletág 2010-ben derivatív tranzakciók strukturálásában is rész vett a Pénzpiaci üzletággal közösen.

A 2011-es évben várhatóan a Strukturált Finanszírozási üzletág tovább folytatja eddigi sikeres és eredményes tevékenységét a meglévő üzleti szegmensekben.

Részvénypiaci üzletág

A 2010-es év során sem történt jelentős pozitív változás a 2008-ban elkezdődött tőkepiaci folyamatokban, sőt egyes kedvezőtlen elemek – pl. tőzsdéi forgalom csökkenése – tovább fokozódtak. Az intézményi befektetők a kockázatkörülés és a bizonytalan hazai gazdasági helyzet miatt alacsony aktivitást mutattak, így az üzletág jutalékbevétele elmaradt a várakozásoktól. Tekintettel arra, hogy az ING – üzletpolitikájának megfelelően – lakossági ügyfelekkel nem rendelkezik, így ez az ügyfélkör sem biztosíthatta a kieső bevételek kompenzációját.

A magán-nyugdíjpénztári rendszer felszámolására irányuló kormányzati törekvések az utolsó negyedévben már éreztették hatásukat: a hazai intézményi befektetők aktivitása a bizonytalan helyzet miatt összeomlott. A magánnyugdíjpénztárak megszűnése, illetve a korábbi kezelt vagyon töredékére való olvadása jelentős negatív hatást fog gyakorolni a pénz- és tőkepiacokra, és a jövőben komoly bevétel-kiesést fog jelenteni az üzletág számára is.

Az üzletág a kedvezőtlen piaci folyamatok miatti bevétel-kiesés mellett pozitív eredményeket is elért 2010 során: nőtt az ügyfélállomány a külföldi befektetők terén, a piaci részesedést sikerült fenntartani, és a Thomson Extel Survey szerint az ING továbbra is Magyarország és a régió egyik vezető befektetési szolgáltató és elemző háza maradt. A hatékony költség-kontroll eredményeképpen az üzletág a nehéz időszak során is fenntartotta profitabilitását.

Értékpapír-szolgáltatások és pénzügyi ügyfelek

Az Értékpapír-szolgáltatások és pénzügyi ügyfelek (Letétkezelés és levelezőbanki szolgáltatások) részleg számára a 2009 negyedik negyedévtől folyamatosan javuló piaci környezet kedvezőbb feltételeket biztosított. Ez a világszinten és Magyarországon is tapasztalható javuló tendencia a 2010 júniusában történt visszaesés után egy inkább stagnáló környezetre váltott, amely az üzletág jutalékbevételeire is hasonlóan hatott.

A terület ügyfélkörének jelentős részét képező magánnyugdíjpénztárak díjbevételeinek kiesése 2010 utolsó két hónapjában negatívan befolyásolta a letétkezelt állomány növekedését és a bevételek alakulását.

A pénzügyi ügyfeleknek nyújtott számlavezetési szolgáltatásból származó bevételek – az elhúzódó válság hatására - elmaradtak a várakozásoktól.

Habár a Letétkezelés és levelezőbanki szolgáltatások részleg jutalékbevételei a 2009-es szintet meghaladták, 5%-kal a tervezett szint alatt maradtak 2010-ben.

Emberi erőforrás és vezetésfejlesztés

2010. december 31-én a Fióktelep aktív dolgozói létszáma 214 fő volt. Ez a 2009. december 31-i 215 fős létszámhoz képest 0,5%-os csökkenést jelent. A szervezeti hatékonyság fenntartása a létszám stabilizálásával illetve a HR költségek szinten tartása mellett, a képzési források célirányos felhasználásával valósult meg.



Hitel-, piaci- és működési kockázatkezelés

Az ING Bank kockázatkezelése 2008 óta integrált kockázatkezelési egységként működik, ami magában foglalja a hitelezési-, partner-, piaci-, operációs-, IT- és fizikai biztonságért felelős kockázatkezelési területeket. Az egységes kockázatkezelés alapvető feladata a hazai jogszabályoknak, helyi szabályzatoknak, és csoportszintű kockázatkezelési irányelveknek való megfelelés biztosítása. A Fióktelep tevékenysége a 2010-es év folyamán is összhangban volt az ING csoport által felállított stratégiával és kockázatviselő készséggel. A korábbiakhoz hasonlóan a bank a kedvező jövedelmezőséget stabil likviditás mellett biztosította. A bank eredményét, vagy folyamatos tevékenységét jelentősen befolyásoló működési kockázati vagy bankbiztonsági esemény nem történt.

Bankunk likviditása továbbra is stabil. Ez az ügyfélbetétek és bankközi forrásokon túl az amsterdami központ által folyamatosan rendelkezésre tartott likviditási kereteknek köszönhető. A válság hatását tükröző likviditási felár a 2009-es évben tapasztalt szinthez képest jelentősen nem változott, éven belüli futamidőre továbbra sem kellett vele számolnunk. Bankunk a partnerkockázatok és piaci kockázatok hatékony kezelését továbbra is kiemelten fontosnak tartotta. A partnerkockázati és piaci kockázati limitek 2010 év folyamán az igényekkel összhangban változtak, kockázati megfontolások kevésbé jelentettek korlátot, mint 2009 folyamán.

A bank hitelportfóliójának minősége továbbra is jó, amit a 2009-ben megerősített és 2010-ben hasonló szinten tartott monitoring tevékenység is alátámaszt. A hitelezett ügyfelek eredményein a válság negatív hatásai után már javuló tendencia észlelhető. Az ún. válság szektorokat, mint gépjárműgyártás és kereskedelem, fuvarozás, építőipar, pénzügyi szektor bankunk továbbra is fokozott megfigyelés alatt tartja. A 2009-es év során tapasztalt árfolyam ingadozások hatására bankunk 2010-ben is fokozottan fenntartotta elővigyázatos hitelezési gyakorlatát, és devizahitelt elsősorban olyan ügyfeleknek nyújtott, amelyek a deviza kitettségek kockázatát devizabevételek útján természetes módon, ill. fedezeti ügyletekkel tudják csökkenteni. 2009 végén a hitelportfólióra és a partnerkockázatokra elszámolt értékvesztés és céltartalékok mértéke nem volt jelentősnek tekinthető, mely 2010 folyamán tovább csökkent, ami ágazati és régiós viszonylatban is kimagasló teljesítménynek minősíthető.

A könyvek lezárása és a jelen üzleti jelentés készítése között a bank életében jelentős esemény nem történt.

Budapest, 2011. május 10.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató